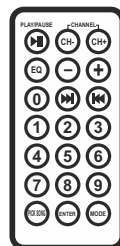
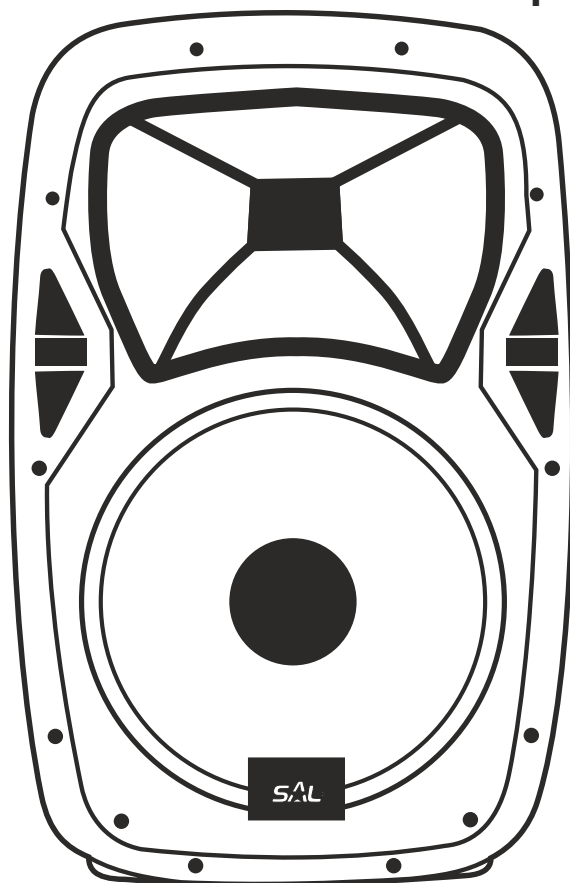


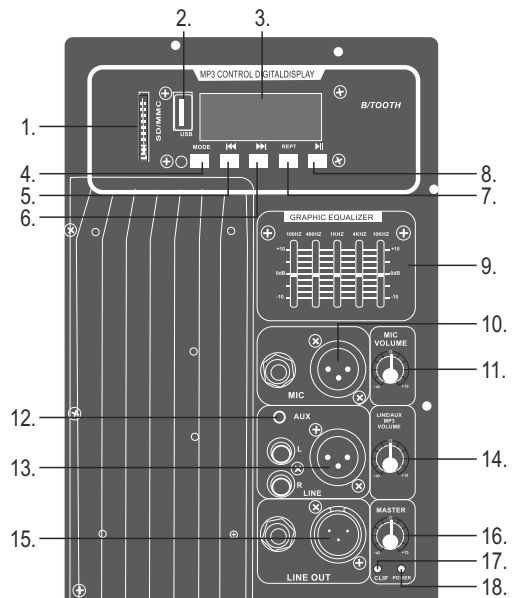
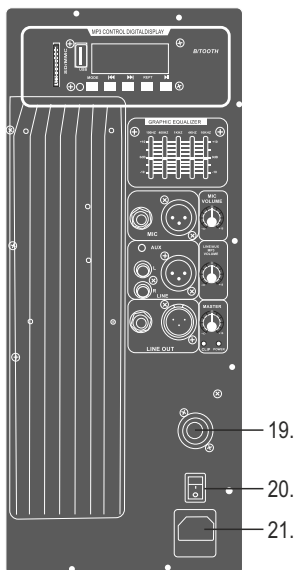
## instruction manual

eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
instrukcja użytkowania  
uputa za uporabu



**PAX 41BT**

	<b>PAX 41BT</b>	<b>PAX 41PRO</b>
Box	2 way, bass-reflex	2 way, bass-reflex
Pm / Pn	300 / 200 W	300 / 200 W
Pamp	150 W	-
Z	8 Ohm	8 Ohm
f	30-21.000 Hz	30-21.000 Hz
Spl (W/m)	96 dB	96 dB
Woofer / Coil	15" / 2,0" / 40 Oz	15" / 2,0" / 40 Oz
Tweeter	1,0" Titanium / 9 Oz	1,0" Titanium / 9 Oz
FM RADIO	87,6-108,0 MHz / 35pr	-
BT WIRELESS	4.0 / A2DP / 10m max.	-
USB / SD	FAT16/32-MP3, WMA	-
AUX INPUT	3,5 mm	-
MIC INPUT	6,3 mm + XLR	-
LINE INPUT	2 x RCA + XLR	-
LINE OUTPUT	6,3 mm + XLR	-
SPEAKER IN	-	Speakon (1 x 8 Ohm)
SPEAKER OUT	Speakon (1 x 8 Ohm)	Speakon (1 x 8 Ohm)
Stand / Ć	35 mm	35 mm
Ta	0°C...+35°C	0°C...+35°C
V / Hz / W	230 V~ / 50 Hz / 200 W	-
Fuse	250 V / 3 A ( 5 x 20 mm)	-
Dimensions	460 x 710 x 360 mm	460 x 710 x 360 mm
kg	13,5 kg	12,0 kg



		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	SLO	CZ	HR
1.	<b>SD CARD</b>	SD card socket	SD kártya foglalat	zásuvka pre SD kartu	soclu card SD	ležište za SD karticu	ležišče za SD kartico	SD slot	utor za SD
2.	<b>USB</b>	USB socket	USB aljzat	USB zásuvka	soclu USB	utičnica za USB memoriju	vtičnica za USB spominsko kartico	USB vstup	utor za USB
3.	<b>DISPLAY</b>	multifunctional display	multifunkciós kijelző	multifunkčný displej	ecran multifuncțional	multifunkcionalni displej	multifunkcionalni zaslon	displej	multifunkcionalni zaslon
4.	<b>MODE</b>	function change, long press to switch off	funkció váltás, hosszán nyomva kikapcsolás	zmena funkcie, dlhým stlačením vypnutie	schimbare funcție, apăsat lung oprire	odabir funkcije, dužim držanje, isključivanje	izbjar funkcije, z daljšim držanje, izklop	volba funkci, dugi pritisak za isključenje	promjena funkcije, dugi pritisak za isključenje
5.	<b>⏮</b>	scroll backward (BT/FM/MP3) / volume	léptetés vissza (BT/FM/MP3) / hangrő	krokovanie späť (BT/FM/MP3) / hlasťosť	pășire înapoi (BT/FM/MP3) / volum	korak nazad (BT/FM/MP3) / jačina zvuka	korak nazaj (BT/FM/MP3) / jakost zvoka	krokováni zpět (BT/FM/MP3) / hlasťosť	pomicanje unazad (BT/FM/MP3) / glasnoća
6.	<b>⏭</b>	scroll forward (BT/FM/MP3) / volume	léptetés előre (BT/FM/MP3) / hangrő	krokovanie dopredu (BT/FM/MP3) / hlasťosť	pășire înainte (BT/FM/MP3) / volum	korak napred (BT/FM/MP3) / jačina zvuka	korak naprej (BT/FM/MP3) / jakost zvoka	krokováni dopředu (BT/FM/MP3) / hlasťosť	pomicanje unaprijed (BT/FM/MP3) / glasnoća
7.	<b>REPT</b>	USB/SD MP3 repetitions	USB/SD MP3 ismétlések	USB/SD MP3 opakovanie	USB/SD MP3 repetare	USB/SD/MP3 ponavljanje	USB/SD MP3 ponavljanje	USB/SD MP3 opakování	USB/SD MP3 ponavljanja
8.	<b>⏸</b>	USB/SD-BT play/pause/record / FM station search	USB / SD-BT lejárszás /szűnet / felvétel / FM állomás keresés	USB / SD-BT prehrávanie / pauza / nahrávanie / vyhládávanie FM staníc	USB/SD-BT redare / pauză / înregistrare / căutare post FM	USB / SD-BT reprodukcija / pauza / snimanje / FM pretraga	USB/SD-BT predvajanje / pauza / snemanje / FM iskanje	USB/SD-BT přehrávání / pauza / nahrávání / hledání FM stanice	USB/SD-BT reprodukcija / pauza / snimanje / FM pretraga radio postaja
9.	<b>GRAPHIC EQ</b>	equalizer	hangszín-szabályozó	regulátor hlasťosti	egalizator	boja tona	barva tona	ekvalizér	grafički ekvilajzer
10.	<b>MIC IN</b>	6,3 mm + XLR input	6,3 mm + XLR bemenet	6,3 mm + XLR vstup	intrare 6,3 mm + XLR	6,3 mm + XLR ulaz	6,3 mm + XLR ulaz	6,3 mm + XLR vstup	6,3 mm + XLR ulaz
11.	<b>MIC VOLUME</b>	microphone volume	mikrofon hangrő	hlasťosť mikrofonu	volum microfon	jačina zvuka mikrofona	jakost zvoka mikrofona	hlasťosť mikrofonu	glasnoća mikrofona
12.	<b>AUX IN</b>	3,5 mm input	3,5 mm bemenet	3,5 mm vstup	intrare 3,5 mm	3,5 mm ulaz	3,5 mm vhod	3,5 mm vstup	3,5 mm ulaz
13.	<b>LINE IN</b>	2 x RCA + XLR input	2 x RCA + XLR bemenet	2 x RCA + XLR vstup	intrare 2 x RCA + XLR	2 x RCA + XLR ulaz	2 x RCA + XLR vhod	2 x RCA + XLR vstup	2 x RCA + XLR ulaz
14.	<b>LINE VOLUME</b>	LINE / AUX / MP3 / BT / FM volume	LINE / AUX / MP3 / BT / FM hangrő	LINE / AUX / MP3 / BT / FM hlasťosť	LINE / AUX / MP3 / BT / FM volum	LINE / AUX / MP3 / BT / FM jačina zvuka	LINE / AUX / MP3 / BT / FM jakost zvoka	LINE / AUX / MP3 / BT / FM hlasťosť	LINE/AUX/MP3/BT/ FM glasnoća zvuka
15.	<b>LINE OUT</b>	6,3 mm + XLR output	6,3 mm + XLR kimenet	6,3 mm + XLR vűstűp	iesire 6,3 mm + XLR	6,3 mm + XLR izlaz	6,3 mm + XLR izhod	6,3 mm + XLR vűstűp	6,3 mm + XLR izlaz
16.	<b>MASTER</b>	main volume-control	fő hangrő-szabályozó	hlavnű regulátor hlasťosti	potenťiometru principal	glavno podešavanje jačine zvuka	glavne nastavitve jakost zvoka	hlavnű hlasťosť-regulátor	glavna kontrola zvuka
17.	<b>CLIP LED</b>	"overload" indicator	"tűlvezetés" jelző	kontrolka "preťažďky"	semnalizare "control"	indikator preopterećenja	indikator preobremenjenosti	indikace "přetíženi"	indikator "preopterećenja"
18.	<b>POWER LED</b>	"in operation" indicator	"űzemen" jelző	kontrolka "pre-űzďdky"	semnalizare "mod de funcționare"	indikator ukljućenja	indikator vklopa	indikace "v provozu"	indikator "u radu"
19.	<b>SPEAKER OUT</b>	speaker output (8 Ohm)	hangszőr kimenet (8 Ohm)	reproduktorovű vűstűp (8 Ohm)	iesire difuzor (8 Ohmi)	izlaz za zvučnik (8 Ohm)	izhod za zvučnik (8 Ohm)	reproduktorovű vűstűp (8 Ohm)	izlaz za zvučnik (8 Ohm)
20.	<b>POWER</b>	ON / OFF switch	BE / KI kapcsoló	ZA - VYPINÁČ	comutator PORNIRE / OPRIRE	prekidač za uklj / isklj.	stikalo za vklj / izklj.	vűpinač za zapnutí / vypnutí	ON/ OF prekidač
21.	<b>POWER IN</b>	mains socket	hálózatű csatlakozó aljzat	zásuvka sieťovej pripojky	prizű conectare rețea	utičnica za napajanje	vtičnica za napajanje	sűlvű zásuvka	napojna utičnica

**EN** - Some functions are not applicable to all signal sources.

**H** - Egyes funkciók nem alkalmazhatók minden jelforráshoz.

**SK** - Některé funkcie sa nedajú použiť s každým zdrojom signálu.

**RO** - Unele funcții nu pot fi utilizate la fiecare sursă de semnal.

**SRB-MNE** - Neke funkcije nisu dostupne kod svakog izvira signala.

**SLO** - Nekatere funkcije niso dostopne pri vsakem izvoru signala.

**CZ** - Některé funkce nejsou použitelné pro všechny zdroje.

**HR-BIH** - Neke funkcije nisu primjenjive na sve izvore signala.

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.

• wireless BT connection • listening to music from mobile device or computer • MP3-WMA playback from USB/SD device • FM radio with automatic station search • digitization of old analog recordings • MP3 recording to USB/SD device • KARAOKE function • built-in mixer-amplifier with 3 channels • overdrive indicator LED • 5 band EQ • a second sound box can be connected to it (option: PAX 41PRO) • inputs: USB/SD, BT, FM, MIC, AUX, LINE • outputs: LINE, Speaker socket • theatrical monitor function (can be laid to its side) • can be placed on a 35 mm stand, massive construction • accessories: remote control with battery (CR2025), power cable • dimensions/weight: 460 x 710 x 360 mm / 13,5 kg • recommended Speaker speaker cable: SPK 10M

## USE

Use of 2-way bass-reflex active soundbox is mainly recommended for amplifying and orchestral purposes. It can be placed also on stand, and can be operated as stage monitor soundbox as well. Beside speakers, this appliance includes a built-in end amplifier, 3-channel mixer and an MP3/FM/BT multimedia player. External devices, such as: CD/DVD player, microphone, instrument, mixer, computer, mobile phone can be connected directly to it. One external passive soundbox (optional: PAX 25PRO) can be connected to the speaker output.

## INSTALLATION

Ensure proper wiring of the functions indicated in the control panel. All connection must be fixed in **unpowered status of the system!** Soundbox and the device to be connected has to be switched off! Make sure the wiring and polarity of the terminals is in accordance with the prescribed polarity. Keep power cable away from microphone cable, audio connection cables and speaker wires!

Power cable has to be connected first to the speaker box and then to the mains outlet. Check if the connections are correct before you power on the unit for the first time. Connections has to be stable and circuit-proof. MASTER volume-control has to be stand in minimum position, so as noise impact not to damage speakers!

## VOLUME-CONTROL AND CHANGING FUNCTIONS

**main volume-control:** MASTER VOLUME

**multimedia player:** by pressing and holding ◀◀ ▶▶ (VOL-, VOL+) buttons, you can adjust volume, up to V00...V31 value. Short button press can activate another function, depending on the actual mode of the device.

To select operation mode, keep pressing the **MODE** button. The available functions are: MP3-WMA playback from external USB/SD device, FM radio, LINE IN + AUX IN wired input, wireless BT connection.

**control of other inputs:** microphone volume (MIC VOLUME), multimedia: (LINE/AUX/MP3 VOLUME)

## MAXIMUM VOLUME

All speakers must run before the intended use. Operate only at 50 % load for the first 30–50 hours of operation!

At higher volume settings – in some cases – distorted, bad sound quality may be experienced. This may be caused by an overly high input signal level. To avoid this please decrease the input signal strength of the affected channel when the CLIP indicator LED for the channel flashes; or the main volume if necessary (MASTER). The maximum volume of the system is that may be reproduced with good quality without distortion.

- When turning the volume up beyond this point, output power will not increase, while the distortion level will grow! This is very harmful to the speakers and may lead to faults!
- Increase the volume only up to the level, till you cannot hear distortion! Sound quality may be affected by the compressing program of MP3 tracks and tone adjustment of mobile device!
- If you connect a microphone, place it as far from the speaker box as you can, to avoid feedback! The speaker box should not be aimed toward the microphone, as feedback is harmful to the speakers! When using a microphone, increase the volume carefully, and immediately rotate it off when you experience feedback, and reposition the speaker box, if needed!

## PLAYING MP3 FILES (from USB/SD/SDHC/MMC devices)

Music player is ready for operation, when the display lights up. If you insert USB and SD device as well at the same time, then switch between them with brief pushing of **MODE** button. After playing of SD card content has finished, USB device will be active. Elapsed time of current track is visible on the display and its number when it is stepped.

To start playing, press ►(PLAY/REC/SCAN FM) button, but it will start automatically, after the external device is inserted. You can pause playing with same button, or you can choose desired track by pressing stepping buttons.

With **REPT** button, you can select the playing mode; **FOLDER:** repeating of defined folder / **ONE:** repeating current track / **RANDOM:** random playing / **ALL:** repeating all tracks.

- By switching it on, playing of last played track can be started again.
- Recommended memory device file system: FAT32. Do not use NTFS formatted memory devices!
- If the unit doesn't emit sound, or fails to detect the USB/SD/SDHC/MMC storage, remove the memory card then reconnect it again and select it again with **MODE** button. If necessary, switch the unit off then back on.
- Remove external data storage device only, when you selected different signal source with **MODE** button, or you have switched off the player! Otherwise, data may get damaged. Never disconnect any external unit during playback!
- The USB storage device can be inserted in one way only. If you encounter difficulty, flip it over and try again but do not force it! Cut corner of SD/SDHC/MMC card has to be on top/ front, contacts are visible on its right side. Never touch the contacts by hands!
- Take care of devices extending from the unit cannot be damaged.
- The special features of storage device can cause irregular operation; however, this is not a malfunction of the unit!

## USE OF RADIO

Select **FM** radio mode with **MODE** button. Reception frequency will be visible on the display. To start automatic tuning and storing, press ► (PLAY/REC/SCAN FM) button briefly. After the setting has finished, the unit will start playing the first found radio programme. Further stations are available by brief repeated pressing of ◀◀ ▶▶ buttons. CH 01...CH 35 programme places will show the selected radio programme on the display.

- Tuning will stop, if the radio detects changing signal strength – this does not always mean finding radio program.
- Reception ability of radio highly depends on the site of use, and actual signal conditions.
- In order to improve the reception capacity of built-in antenna, locate the device so as to get the best radio signals!

## WIRED AUDIO INPUTS (MIC IN, AUX IN, LINE IN) AND OUTPUTS (LINE OUT)

The following options are available to connect external devices with headphone output or audio output to the amplifier:

**MIC IN:** 6.3 mm + XLR socket with independent volume-control, for microphone  
**AUX IN:** 3.5 mm socket for headphone output (mobile phone, tablet, computer, multimedia player...)

**LINE IN:** 2 x RCA input for devices with stereo audio output  
**LINE OUT:** 6.3 mm + XLR socket for external amplifier, mixer or other active sound box  
**SPEAKER OUT:** SPEAKON socket for passive sound box (option: PAX 41PRO)  
• The available sound quality depends on the quality of audio signal provided by the external device, as well as its volume and sound settings.

- In some cases, purchasing of an external adapter might be necessary for proper connection.
- For further information look at the instruction manual of the device to be connected.

## WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired with other equipment which is communicating by BT protocol, within maximum 10 meters operation range. After pairing, music – played on mobile phone, tablet, notebook or other similar device – is audible amplified. Select **BT** function with **MODE** button. Search for BT devices nearby, including this one, as shown in the instruction manual of the device to be paired. Connect the two devices to each other. BT icon will be flashing on the display till the pairing is finished. Thereafter the selected track is audible through the speakers. The programme of device, performing playback is usually remote controllable with brief pushing of ◀◀ ▶▶ buttons.

- One speaker can be paired wirelessly with one BT device at the same time.
- After switching it on, it automatically reconnects to the previously paired and properly connected device, if it is nearby.
- In case of the wireless connection is lost, if necessary, keep pressing the **MODE** button until accessing the BT function again and the pairing mode reactivates.
- If the connected mobile phone receives call during music playback, music playing will be paused. After the conversation has finished, restart the playing on the phone.
- The BT function may occasionally be limited due to the specific features of the external device.
- The actual range depends on the other device and the ambient conditions. (e.g. walls, human bodies, other electric appliances, movement...)
- Abnormal operation, noise may be caused by the electrical appliances operating nearby, this does not indicate the malfunction of the device! Occasionally, the BT function may be limited depending on the external device.

## RECORDING TO USB/SD STORAGE DEVICE

It is possible to make a recording, if you have connected a mass storage. Supported signal sources: FM radio, microphone, 3.5 mm audio input, 2 x RCA input. You can archive your old recordings in MP3 format, if you connect a cassette recorder, video recorder, turntable, CD/DVD player... to the AUX IN or LINE IN input.

**FM RADIO:** when listening to radio, keep holding of ►(PLAY/REC/SCAN FM) button for 2 seconds. Recording will start and REC label, and elapsed time of recording will appear on the display. You can pause record with repeated pressing of ►(PLAY/REC/SCAN FM) button. You can exit this mode by pressing **MODE** button and you can listen to the recorded track in USB/SD mode. Voice of microphone or other external device will not be recorded with radio programme at the same time.

## ADDING EXTERNAL SOURCES

Select the **LINE** signal source with the **MODE** button. Connect the devices you want to; microphone or 3.5 mm audio input (telephone, tablet, musical instrument...) or 2 x RCA LINE IN input (HiFi equipment, mixer...). Press and hold the ►(PLAY/REC/SCAN FM) button for 2 seconds. The recording starts, the REC sign and the remained time from the recording are displayed on the display. You can pause the recording by pressing repeatedly the ►(PLAY/REC/SCAN FM) button. You can record the sound of the microphone simultaneously with the other external signal source (KARAOKE). Press the **MODE** button to exit from this function and you can listen to the recording in USB/SD mode.

- A RECORD folder will be created on the mass storage, and MP3 recordings will be found there.
- Recording between two pressings of ►(PLAY/REC/SCAN FM) button will always be stored in separate file.

- Recording will store the voice of external analogue signal sources ( 3,5 mm, 6,3 mm, 2x RCA sockets).
- Quality of recording depends on the quality and strength of incoming audio signal.
- LINE IN, AUX IN input is suitable for archiving and digitalizing old records (e.g.: audio cassette, vinyl records, CDs, DVDs...).

## REMOTE CONTROL FUNCTIONS (FM/MP3)

	play/pause, FM tuning
	tone adjustment
	radio program stepping
	volume control
	track stepping forward and back
	selecting a specific numbered song
	confirming track selection
	BT/FM/MP3/LINE function changer
	selecting tracks/programmes



To install the remote control, pull out the insulating sheet extending from the battery compartment. Later if you experience unstable operation or reduced range, replace the battery with a new one: CR 2025, 3V button cell.

- When using the remote control, point it to the direction of the rear music player, and it should be within 3-5 meters from the device!
- To replace the battery, turn the remote control with the buttons down, then pull out the battery holder tray together with the battery. Make sure that the positive side of the battery is facing upwards. Follow the instructions on the back of the remote control!
- Remove the battery, if you do not use the product for a long period of time! Remove the battery immediately after it becomes depleted! Do not use batteries of different kind and condition together! Battery replacement can only be performed by an adult! Keep batteries out of reach of children!
- If there is some liquid flow out from the battery, take protective gloves, and clean the battery compartment with a dry cloth!
- Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can only be done by the same or a replacing type! Do not expose batteries to direct thermal radiation and sunshine! It is forbidden to open it up, throw it in fire or to short circuit it! It is forbidden to charge non-rechargeable batteries! Risk of explosion! Do not use an accumulator instead of the battery, because it has less voltage and efficiency!
- THIS PRODUCT INCLUDES BATTERY CELL. DO NOT SWALLOW THE BATTERY. RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF INGESTION, IT CAN CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF BATTERY COMPARTMENT CANNOT CLOSE PROPERLY, DO NOT USE THE PRODUCT MORE, AND KEEP OUT OF CHILDREN! IF YOU THINK A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ONE OF THE BODY PARTS, IMMEDIATELY CONSULT A DOCTOR!

## CLEANING

Powder off the unit and unplug the power plug before cleaning. Use a soft, dry cloth. Do not use any aggressive cleaners or fluids.

## MAINTENANCE

Regularly check the integrity of the power cable and the housing. In case of any anomaly, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

## TROUBLESHOOTING

In case an error is detected, turn off the power, and unplug it from the power outlet! Try to turn it back on after a short period of time. If the problem persists, check the following list. This guide can help to identify the fault, if the device is installed properly. If necessary, contact a professional!

### General

**Device doesn't work, POWER LED is not lighting.**

- Amplifier is not switched on.
  - Check the position of the rocker switch at the rear of the unit.
- Power cable is not connected properly.
  - Check the connection of the power cable to the device as well to the power outlet.
- Fuse had melted.
  - A professional should check the fuse and replace it with a same type, if necessary.

**It seems the device is working, but it doesn't emit voice.**

- Setting of volume controls is not correct.
  - Make sure nor the main volume control button (MASTER), neither the direct controllers of the inputs (MP3 VOLUME, MIC LEVEL, AUX-LINE VOLUME) are set to minimum position.
- Connection of audio cable is incorrect.
  - Check the correct connection of audio cables, as well their wiring according to the standards.

### MP3 playback

**Playing is not started from the conforming storage device.**

- If there are USB and SD sources connected at the same time, not the desired one is selected.
  - Press MODE button briefly.

**MP3 playing cannot operate.**

- Writing error occurred. MP3 format is not compatible.
  - Make sure the format of MP3 file is correct.
- Connection problem of USB/SD slot.
  - Make sure there is no strange objects got into the port/slot. Clean it carefully with a dry brush, if necessary.
  - Inappropriate connection (e.g. inclined or rough) can cause problem as well. Reconnect the external storage.
- External device is incorrect or different from the prescribed ones.
  - Because of differences in production, same type of USB/SD/DHCH/MMC memory devices may differ from each other, which can influence the usages.

## Playback is noisy.

- Writing error occurred. MP3 format is not compatible.
  - Make sure the MP3 format is correct.
- Data storage device is detected or contact error occurred during connection.
  - Check the data storage compliance and connection.
- Data copying error occurred.
  - Check the used compressing software and computer.

## WARNINGS

- Please read the instructions carefully before use, and keep it to have it available in the future! Do not connect the cable during operation! Never perform on/off switching with maximum volume! The noise generated this time can ruin the speakers. In order to protect audio system from external noise, lead the cables far from the power network cables! Do not cover the device, ensure the free flow of air by locating it! Do not put the backside of it right next to wall! Keep a distance of minimum 20 cm! The warming of the backside is natural phenomenon. After you finished use, turn it off with POWER switch and unplug the power cable from the outlet! The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! Do not lead the power cable under carpets, doormats etc. Due to the presence of the mains voltage comply with the usual rules to protect life! It is forbidden to touch the unit or the connection cable with wet hands! The appliance may only be connected to 230 V ~50 Hz electric standard wall outlets. When replacing the fuse, make sure that the nominal value of the new fuse is the same as the original. Otherwise, it may cause fire or damage. Only a fuse with the same value as the original (250 V/3A; 5 x 20 mm) must be inserted into the fuse socket, which is built-in to the mains socket! Consult a specialist! Protect it from dust, humidity, liquids, heat, dampness, frost, shock and direct thermal radiation or sunshine! Use only indoor, in dry circumstances! Use only under dry, indoor conditions! Make sure that no foreign objects or liquids can get through the openings. Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it! Do not place any open flame sources such as burning candles on the unit! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories, because it can cause fire, accident or electric shock! Immediately turn off the unit if there are any defects, and contact a professional! Do not connect a mobile phone to the USB socket for charging purposes! Incorrect operation may occur due to compressed files, the compressor used and the SD / USB memory quality, which is not the shortage of the device. It is not guaranteed to play copy-protected DRM files! Not even the supported files are guaranteed to be played, because of the software and hardware circumstances which are not related to the manufacturer. There may be differences between the volume and sound quality of different audio files, due to their different parameters. The manufacturer does not take responsibility for the loss or damage of data etc. even if the data etc. gets lost during the use of the device. It is recommended to make a copy of the data and tracks to your personal computer prior the use of the device. It is not recommended using USB / SD memory cards larger than 32 GB because your handling may slow down or get stuck. It only stores playable files on external memory, the presence of foreign data / files can slow down the operation or cause confusion. Speakers contain magnets, so do not place such objects near them which are sensitive to magnetic field (e.g.: credit card, cassette, compass...). There is no warranty for the failures, resulting from improper installation or irresponsible use. This product is made for household use, not for industrial. If the lifespan of product is entire, it becomes hazardous waste. It has to be handled according to the local prescriptions. Somogyi Electronic Ltd. Certifies that this radio equipment complies with the 2014/53 / EU Directive. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found at [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu). Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising. DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.







## aktivný orchestrový reprobox

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len poškodení alebo osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Po odstránení baliehočného materiálu sa presvedčte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy. Balací materiál uchovávajte mimo dosahu detí, ak to obsahuje sáčky alebo iný nebezpečný materiál!

• **bezdrtové BT spojenie • prehrávanie hudby z mobilného zariadenia, počítača • MP3-WMA prehrávanie z USB/SD zdroja • FM rádio s automatickým vyhľadávaním rozhlasových staníc • digitalizovanie starých analógových nahrávok • MP3 nahrávanie na USB/SD nosič • KARAOKE funkcia • zabudovaný 3 kanálový zosilňovač • LED kontrolka preťaženia • 5 pásiem EQ • možnosť pripojiť ďalší reprobox (opcia: PAX 41PRO) • vstupy: USB/SD, BT, FM, MIC, AUX, LINE • výstupy: LINE, Speakon reproduktorová zásuvka • funkcia javiskového monitora (možnosť používať v ležacej polohe) • možnosť umiestniť na 35 mm stojan, masívna konštrukcia • príslušenstvo: diaľkový ovladač s batériou (CR2025), sieťový pripojovací kábel**

### POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Použite reproboxu sa odporúča hlavne na hudobné ozvučovanie. Dá sa pripojiť na stojan alebo použiť v ležacej polohe ako monitorový reprobox. Zariadenie obsahuje okrem reproboxu aj zabudovaný konečný zosilňovač, trojpasový mixážny pult a BT/FM/MP3/WMA multimediálny prehrávač. Bezprostredne sa dajú k nemu pripojiť vonkajšie zariadenia ako napr. CD/DVD prehrávač, mikrofon, hudobný nástroj, mixážny pult, počítač, mobilný telefón... Na výstup reproboxu sa dá pripojiť jeden vonkajší pasívny reprobox (opcia: PAX 41PRO).

Pomocou prístroja môžete zhotoviť zvukový záznam vo formáte MP3, takto môžete pripojením externých zariadení archivovať, digitalizovať svoje staré analógové nahrávky. Napríklad magnetofón, videoprehrávač, gramofón, CD/DVD prehrávač, a pod.

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Dbajte na správne zapojenie funkcií uvedených na paneli. Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave zariadenia! Aj reprobox, aj ďalšie zariadenia (ktoré chcete pripojiť) musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby zapojenie pripojok, polaritá boli vykonané podľa predpisov. Mikrofonový kábel, audio pripojovacie káble a káble reproboxu treba viesť v sieti vzdialenosti od sieťového vedenia!

Sieťový kábel pripojte najprv k reproboxu, potom k sieťovej zásuvke. Pred uvedením do prevádzky skontrolujte správnosť zapojenia. Zapojenia musia byť stabilné a bezpečovché, regulátor hlasitosti **MASTER** musí byť nastavený na minimum, aby vzniknutý hlučový náraz nepoškodzoval reproduktory!

Odporúčajú Speakon reproduktorový kábel: SPK 10M

### REGULÁCIA HLASISTOSTIA PREPÍNANIE FUNKCIÍ

#### hlavný regulátor hlasitosti: MASTER VOLUME

**multimediálny prehrávač:** regulácia hlasitosti podržaním tlačidla ◀▶ (VOL-, VOL+), až do úrovne 000...131. Krátkodobé stlačenie tlačidla aktivuje iné funkcie, v závislosti od režimu prístroja.

Pre prepínanie režimu stlačíte tlačidlo **MODE**. Dostupné funkcie: prehrávanie **MP3-WMA** z externej jednotky **USB/SD**, **FM** rádio, káblový vstup **LINE IN + AUX IN**, bezdrtové **BT** spojenie.

**regulácia iných vstupov:** hlasitosť mikrofónu (MIC VOLUME), multimédia: (LINE/AUX/MP3/VOLUME)

### MAXIMÁLNA HLASISTOSŤ

Reproduktory sa pred normálnym používaním musia zabehnúť. V prvých 30-50 hodin prevádzky ich možno zaťažovať iba 50%-ným výkonom!

Pri vyššej hlasitosti – v niektorých prípadoch – môže sa vyskytnúť skreslenie, menej kvalitný zvuk. To môže zapríčiniť príliš vysokú úroveň vstupného signálu. Pred predchádzaním tohto javu, pri zabliknutí červeného LED indikátora prebudenia **CLIP** znížte úroveň signálu vstupného kanálu alebo hlavného regulátoru hlasitosti (**MASTER**). Maximálna hlasitosť systému je taká, pri ktorej sa dá počuť kvalitne, bez skreslenia.

• *Ďalším zvýšením hlasitosti sa výstupný výkon nezvyšuje, iba sa zväčší skreslenie systému! To je škodlivé pre reproduktory a môže spôsobiť ich poškodenie!*

• *Hlasitosť zvyšte iba do takej úrovne, kým zvuk nie je skreslený! Kvalitu zvuku môže ovplyvniť kompresný program MP3 súborov a nastavenie hlasitosti alebo ekvalizér mobilného prístroja.*

• *Ak máte k prístroju pripojený mikrofon, umiestnite ho čo najďalej od reproduktora, aby ste zabránili pripádneho pískaniu akustickou spätnou väzbou! Reproduktor nemá byť nasmerovaný na mikrofón, akustická spätná väzba môže poškodiť reproduktory! Pri používaní mikrofónu opatrne zvyšujte hlasitosť, pri pískaní ju znížte, podľa potreby reprobox premiestnite!*

### PREHRÁVANIE MP3 SÚBOROV (z pamätového úložiska USB/SD/SDHC/MMC)

Prehrávač je pripravený ak sviety jeho kontrolka. Ak máte vložený zdroj signálu USB aj SD, krátkym stlačením tlačidla **MODE** môžete zvoliť, z ktorého z nich sa bude prehrávať. Po prehraní celého obsahu SD karty sa stane aktívnou USB jednotka. Na displeji sa zobrazuje uplynutá čas prehrávanej skladby a pri pokračovaní poradového čísla skladby.

Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo ▶ (PLAY/REC/SCAN FM), prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Tymto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť alebo vybrať skladbu krokovacím tlačidlom.

Tlačidlom **REPT** môžete zvoliť spôsob prehrávania; **FOLDER**: opakovanie obsahu danej knižnice / **ONE**: opakovanie akčnej skladby / **RANDOM**: prehrávanie v náhodnom poradí / **ALL**: opakovanie všetkých skladieb.

- **Po zapnutí prístroja sa môže spustiť prehrávanie poslednej počúvanej skladby.**
- **Odporúčajú súborový systém pamäte: FAT32. Nepoužívajte pamätové médiá so súborovým systémom NTFS!**
- **V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná USB/SD/SDHC/MMC pamätové jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasunúte a zvolte ju pomocou tlačidla **MODE**.**
- **Podľa potreby prístroj vypne a zapne zosilňovač.**
- **Externý pamäť odšetríte iba, ak ste zmenili iný zdroj pomocou tlačidla **MODE** alebo po vypnutí prehrávača. V opačnom prípade sa dá máto poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!**
- **USB jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasuňte ju násilím! Odseknutý roh SD/SDHC/MMC karty má byť vpredu/hore, kontakty smerom vpravo. Nedočkajte sa kontaktov rukou!**
- **Dbajte na to, aby sa z prístroja výnecnejšie zariadenia nepoškodili.**
- **Individuálne vlastnosti pamätových médií môžu spôsobiť abnormálnu funkciu, čo nie je chyba tohto prístroja!**

### POUŽÍVANIE RÁDIA

Tlačidlom **MODE** si zvolíte režim **FM** rádio. Na displeji sa zobrazí naladená frekvencia. Pre automatické ladenie a uloženie staníc stlačte krátko tlačidlo ▶ (PLAY/REC/SCAN FM). Po naladení všetkých staníc sa prijímá prepne na prvú naladenú stanicu. Ďalšie stanice sú dostupné krátkym stlačením tlačidla ◀▶▶▶. Na displeji sa zobrazí programové miesto danej stanice **CH 01...CH 35**.

- **Vyhľadávanie staníc sa zastaví pri najbližnej kolísavej sily signálu – to neznamená vždy nájdene rozhlasovej stanice.**
- **Prijímať rádla je vysoko závislý od miesta prijmu a aktuálnych príjmových podmienok.**
- **Pre zlepšenie prijmu zabudovanou anténou prístroj umiestnite do polohy s najlepším príjemom!**

### KÁBLOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC IN, AUX IN, LINE IN) A VÝSTUPY (LINE OUT)

Pre pripojenie zariadení s výstupom pre stúchadlá alebo s audio výstupom sú nasledovné možnosti:

- **MIC IN:** 3,5 mm XLR konektor s vlastnou reguláciou hlasitosti pre mikrofón
- **AUX IN:** 3,5 mm konektor pre pripojenie zariadenia so slúchadlovým výstupom (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač...)
- **LINE IN:** 2 x RCA vstup pre pripojenie zariadení so stereo audio výstupom
- **LINE OUT:** 3,5 mm XLR výstup pre pripojenie externého zosilňovača, mixážneho pultu alebo ďalšieho audiohľadného reproboxu
- **SPEAKER OUT:** SPEAKON konektor pre pripojenie pasívneho reproboxu (opcia: PAX 41PRO)
- *Kvalita zvuku z reproboxu závisí od kvality zvuku externého zariadenia a jeho nastavenia hlasitosti.*
- *V niektorých prípadoch pre pripojenie externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny adaptér.*
- *Pre ďalšie informácie si pozrite návod externého zariadenia.*

### BEZDRŤOVÉ BT SPOJENIE

Zariadenie je možné spárovať s iným zariadením s možnosťou komunikácie podľa BT protokolu až do vzdialenosti 10 metrov. Po spárovaní bude možné počúvať skladby prehrávané na mobilnom telefóne, tablete, notebooku alebo inom pripojenom zariadení. Zvoľte funkciu BT tlačidlom **MODE**. Podľa návodu spárovaného zariadenia vyhľadajte v blízkosti zariadenia s BT pripojením, vrátane tohto reproboxu. Spárujte ich. Až do ukončenia spárovania na displeji blikaá ikonka BT. Následne z reproboxu bude počúť zvoľený program. Prehrávanie zariadenie (napr. mobilný telefón) je zvyčajne ovládateľný krátkymi stlačeniami tlačidla ◀▶▶▶.

- *Jeden reprobox je možné spárovať naraz iba s jedným BT zariadením.*
- *Po zapnutí sa automaticky znovu pripojuje k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnuté v blízkosti prístroja.*
- *V prípade prerušenia bezdrtového spojenia stlačíte tlačidlo **MODE** dovedy, kým nevidíte funkciu BT a spárovanie sa znovu aktivuje.*
- *V prípade prchádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.*
- *V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzené v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.*
- *Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia (napr. steny, ľudské tela, ine elektronické prístroje, pohyb...)*
- *Môže dôjsť k chýbných činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektronického zariadenia. To sa nepovažuje za chybu prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzené v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.*

### ZÁNAM NA USB/SD NOSIČ

Po pripojení pamätového úložiska je možné zhotoviť zvukový záznam. Podporované zdroje signálu: FM rádio, mikrofón, 3,5 mm audio vstup, 2 x RCA vstup. Pripojením kazetového magnetofónu, videoprehrávača, gramofónu, CD/DVD prehrávača, a pod. ku vstupu **AUX IN** alebo **LINE IN** môže zvukové záznamy archivovať v MP3 formáte.

**FM RÁDIO:** počas počúvania rádiového vysielania stlače tlačidlo ▶ (PLAY/REC/SCAN FM) dĺžkou 2 sekundy. Záznam sa spustí a na displeji sa zobrazí nápis REC a uplynutá čas záznamu. Záznam môže pozastaviť opakovaným stlačením tlačidla ▶ (PLAY/REC/SCAN FM). Tlačidlom **MODE** môžete zrušiť túto funkciu a v režime **USB/SD** môžete záznam prehrať. Počas záznamu rádiového vysielania sa signály z iných externých vstupov nezaznamenávajú.

### NAHRÁVANIE EXTERNÝCH ZDROJOV

Tlačidlom **MODE** zvolte vstup **LINE**. Pripojte požadovaný zdroj signálu; mikrofón alebo 3,5 mm audio vstup (telefón, tablet, hudobný nástroj...) alebo 2 x RCA **LINE IN** vstup (HiFi zariadenie, mixážny pult...). Tlačidlo ▶ (PLAY/REC/SCAN FM) podržte stlačené na 2 sekundy. Záznam sa spustí a na displeji sa zobrazí nápis REC a uplynutá čas záznamu. Záznam môžete pozastaviť opakovaným stlačením tlačidla ▶ (PLAY/REC/SCAN FM). Môžete zaznamenať zvuk z mikrofónu spolu so signálom iného zdroja (KARAOKE). Tlačidlom **MODE** môžete zrušiť túto funkciu a v režime **USB/SD** môžete záznam prehrať.



- Na pamäťovom úložisku sa vytvorí knižnica RECORD do ktorej sa ukladajú MP3 súbory.
- Záznamy medzi dvomi stlačeniami tlačidla ► (PLAY/REC/SCAN FM) sú ukladané do samostatných súborov.
- Do záznamu sa ukladajú rozhlasové vysielanie alebo signály z externých analogových zdrojov ( 3,5 mm, 6,3 mm, 2xRCA konektory).
- Kvalita záznamu závisí od úrovne a kvality vstupného audio signálu.
- Vstupy LINE IN, AUX IN sú vhodné na archíviáciu, digitalizáciu starších zvukových záznamov (napr. audiokazeta, bakelitová platňa, CD, DVD disk ...).

## FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA (FMMP3)

	prehrávanie/pauza, FM ladenie
	ekvalizér
	krokovoanie rozhlasovými stanicami
	hlasitosť
	krokovoanie skladieb vpred vzd
	výber skladby podľa poradia
	potvrdenie výberu skladby
	prepínač funkcie BT/FMMP3/LINE
	voľba skladby



Pre uvedenie do prevádzky diaľkového ovládača vyťahnite izolačný pás z držiaka batérie. V prípade zistenia nesprávnej činnosti alebo krajšieho dosahu diaľkového ovládača, vymeňte jeho batériu na novú. CR 2025; 3V gombíková batéria.

- Diaľkový ovládač nasmeruje na multimediálny prehrávač z vzdialenosti do 3-5 metrov!
- Pri výmene batérie diaľkový ovládač otočte tlačidlami dole a vyťahnite držiak batérie spolu s batériou. Dbajte na to, aby kladný pól vloženej batérie smeroval hore. Postupujte podľa pokynov na zadnej strane diaľkového ovládača!
- V prípade dlhšieho nepoužívania diaľkového ovládača, vyberte z neho batériu! V prípade výbitie batérie ju okamžite vyberte! Nepoužívajte batérie rôznych typov a stavov! Výmenu batérie môže vykonať iba osoba! Batérie ukladajte mimo dosah detí!
- V prípade vytečenia batérie, použitím ochranných rukavíc držiak batérie utrite suchou utierkou!

- Upozornenie! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom! Batérie nevystavujte priamemu teplotnému a sietevnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo sirkatovať! Nemajbateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie a účinnosť!
- **TENTO VÝROBK OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATERIU, JE ZAKÁZANÉ JU PREHLNÚTI, NEBEZPEČIE CHEMICKÉJ POPALENINY! 2 HODINY PO PREHLNUTÍ SPOSOBÍ SILNÚ VNÚTORNÚ POPALENINU, MÔŽE DOJSŤ K USMRŤENIU! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATERIE UKLADAJTE MIMO DOSAH DETÍ. V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATERIE NEZATÝVA BEZPEČNE, VÝROBK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAH DETÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLITE, ŽE DOŠLO K PREHLNUTIU BATERIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOLVEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!**

## ČISTENIE

Pred očistením prístroja ho odpojte od elektrickej siete vyhnaním to z zásuvky. Používajte mäkkú suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

## ÚDRŽBA

Občas skontrolujte nepourosnosť sietového napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akomkoľvek porušení prístroja ho okamžite odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť na identifikáciu chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

### Všeobecné

#### Zariadenie nefunguje, POWER LED nesvieti.

- Zosiľňovač nie je zapnutý.
  - Skontrolujte polohu vypínača na zadnej strane prístroja.
- Napájací kábel nie je správne zapojený.
- Skontrolujte správne zasunutie napájacieho kábla do prístroja aj do sietovej zásuvky.
- Poistka je vypálená.
  - Dajte skontrolovať poistku odborníkovi, podľa potreby ju vymeňte na novú s rovnakou hodnotou.

#### Prístroj zdanlivo funguje, ale nevýdava žiadny zvuk.

- Nevhodné nastavenie regulátoru hlasitosti.
- Skontrolujte, či regulátor hlasitosti, hlavný (MASTER), ani jednotlivých vstupov (MP3 VOLUME, MIC LEVEL, AUX-LINE VOLUME) nie sú nastavené na minimum.
- Nesprávne pripojenie audio káblu.
  - Skontrolujte správne pripojenie audio káblu, alebo ich zapojenie podľa noriem.

### MP3 prehrávanie

#### Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

- Z pripojených USB a SD úložísk je zvolený nesprávny zdroj signálu.
  - Stlačte krátko tlačidlo MODE.

#### Nefunguje MP3 prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
  - Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chyba kontaktu konektora USB/SD.
  - Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
  - Ak nesprávne (silné alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasunite znovu.
- Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
  - Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type USB/SD/SDHC/MMC pamätových medií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

### Zašumené prehrávanie.

- Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
  - Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
  - Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
- Nastala chyba pri kopírovaní dát.
  - Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

## UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte! Pri zapnutí stava prístroja nevykonávajte prepájanie káblu! Nezapínajte systém pri hlasitosti nastavenej na maximum! V takomto prípade zaprzariadenie alebo iný zvukový náraz môže spôsobiť okamžité poškodenie reproduktorov. • V záujme ochrany audio systému pred najvyšším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sietového vedenia! • Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Neumiestnite zadnú časť reproduktoru priamo k stene! Dozrievajte min. 20 cm vzdialenosť! Priehriate zadnej časti počas používania je normálnym javom. • Po ukončení používania vypnite prístroj výpomocou kolískového spínača na zadnej strane a vyťahnite pripojovací kábel z elektrickej siete. Prístroj umiestnite tak, aby jeho zásuvka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahlo zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedte popod koberec, rohokú, atď.! • Z dôvodu prítomnosti sietového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla! • Pripojte len do uzamknenej zásuvky s napájaním: 230V~ / 50Hz! • Pri výmene poistiek dbajte na to, aby nová poistková vložka bola tožná so starou. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie. Do poistkovej objímky so sietovou zásuvkou vložte iba tavnú poistku (250 V / 3 A; 5 x 20 mm) tožnú s pôvodnou poistkou! Obráťte sa na odborníka! • Chránite pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym teplejším alebo sietovým žiarením! • Len na vnútorné použitie! • Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet! • Dbajte na to, aby sa prístroj nesklápal so striekajúcou vodou a nepoľožte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoľožte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Prístroj nerozoberajte, neprehrávajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! • V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania! • Môže dôjsť k chybné činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB/SD pamäte. To nepoukazuje na chybu prístroja. • Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory! • Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv. • Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre. • Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti. • Neodporúčame používanie USB/SD zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zaskakávanie. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť. • Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti neďávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kľúčky...). • Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím! • Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie. • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EÚ. Vyhlásenie o zhode si môžete vyžadovať na adrese: somogyielektronik@somogyi.sk • Z dôvodu prebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia výrobcu. Za pripadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedľujeme sa za ne. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: www.somogyi.sk.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasť okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!



Výrobok nevychádzajú do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasti nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, resp. v predaju, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudskú a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. ZNEHODNOCOVANIE BATERII A AKUMULÁTOROV: Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchode. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.



- Pe sursa de memorie va fi creat un fișier RECORD, unde vor fi salvate înregistrările în format MP3.
- Înregistrările efectuate între cele două apășări a butonului ► (PLAY/REC/SCAN FM), vor fi salvate individual.
- Înregistrarea conține sunetul difuzării radio ori cel al surselor analogice externe ( 3,5 mm, 6,3 mm, 2 x mufe RCA).
- Calitatea sunetului depinde de dimensiunea și calitatea semnalului audio.
- Întrările LINE IN, AUX IN sunt potrivite pentru arhivarea, digitalizarea sunetelor unor înregistrări vechi (de ex. casetă audio, disc vinyl, disc CD, disc DVD...).

## FUNCȚIILE TELECOMENZII (FM/MP3)

	redare / pauză, reglare FM
EQ	egalizator
CH- / CH+	pas între posturile radio
- / +	reglare volum
	pas între piese înainte / înapoi
PICK SONG	alegerea unei piese exacte
ENTER	aprobarea piesei alese
MODE	schimbare funcție FM/ MP3/ BT
0...9	alegerea piesei



Pentru punerea în funcțiune a telecomenzii îndepărtați plasticul de siguranță din suportul de baterii. În cazul în care, pe viitor sesizați o funcționare mai lentă sau raze de acțiune scade, schimbați bateria cu unul nou, de tipul CR 2025, baterie tip buton 3V.

- În timpul utilizării, îndreptați telecomanda către aparat și asigurați-vă că sunteți în perimetrul de acțiune de 3-5 metri față de echipament!
- Pentru schimbarea bateriilor întoarceți telecomanda cu butoanele în jos și îndepărtați suportul de baterii cu tot cu baterie. Aveți grijă ca polul pozitiv al noii baterii să fie direcționat în sus. Consultați instrucțiunile de pe spatele telecomenzii.
- În cazul în care nu veți utiliza echipamentul o perioadă, îndepărtați bateriile! Bateria epuizată trebuie îndepărtată imediat! Nu utilizați baterii de la producători și/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor poate fi efectuată doar de către un adult! Nu țineți la îndemână copiii!
- În cazul în care accident din baterie s-a scurs, folosind mănuși de protecție, stergeți cu o lavetă uscată suportul de baterii!
- Atenție! Pericol de explozie în caz de schimbare eronată a bateriilor! Bateria se poate schimba doar pe una identică ori cu caracteristici similare! Nu expuneți bateriile la incidența directă termică și solară! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc ori scurtoarea/bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încălzi! Pericol de explozie! Nu recomandăm utilizarea unor acumulatori în locul bateriilor, deoarece tensiunea și randamentul acestora este mai scăzut!
- PRODUSUL CONTINE BATERII TIP BUTON, ESTE INTERZISĂ ÎNGHITIREA ÎNGHITIREA BATERILOR, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE ÎNGHITIRE, ÎN 2 ORE CAUZEAZĂ ARSURI INTERNE PUTERINCE ȘI POATE CONDUCE LA DECEȘ! NU ȚINEȚI LA ÎNDEMNĂ COPILOR BATERIILE NOI SAU CELE UZATE! ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL BATERILOR NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚĂ, ÎNCETAȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI NU ȚINEȚI LA ÎNDEMNĂ COPILOR! DACĂ CREDEȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHITĂ SAU A AJUNS ÎN VREO PĂRTE A CORPULUI, CONSULTAȚI IMEDIAT UN MEDIC!

## CURĂȚARE

Înainte de curățare scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și scoateți cablul de alimentare din priză. Pentru curățare utilizați o lavetă moale, uscată. Nu utilizați soluții agresive de curățare ori lichide!

## ÎNȚRETINERE

Verificați periodic integritatea cablului de rețea și al carcasei exterioare. În cazul în care sesizați orice eroare de funcționare, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist!

## DEPANARE

În cazul în care sesizați erori în funcționarea echipamentului, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune! Mai târziu încercați să reponiți aparatul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeți cele de mai jos. Ghidul de mai jos va poate ajuta în delimitarea problemei apărute. În cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresați-vă unui specialist!

### Aparatul nu funcționează, nu luminează POWER LED-ul.

- Amplificatorul nu este pornit.
  - Verificați poziția comutatorului de pe partea din spate a aparatului.
- Cablul de rețea nu este conectat corect.
  - Verificați racordarea corectă a cablului de conectare în aparat și în priză de perete.
- Siguranța s-a ars.
  - Verificați la un specialist siguranța fuzibilă și în caz de nevoie acesta trebuie schimbat cu unul de valoare similară.

### Vizibil aparatul funcționează dar nu scoate sunet.

- Reglarea potențioametruilor nu este potrivită.
  - Verificați și nu fi setat la minim potențioametru principal (MASTER), nici potențiometrele intrinșor (MP3 VOLUME, MIC LEVEL, AUX-LINE VOLUME).
- Conectarea cablurilor audio nu este potrivită.
  - Verificați conectarea corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea acestora s-a realizat conform recomandărilor.

## Redare MP3

- Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.
  - Dintre sursele de memorie USB și SD conectate în același timp nu a ales cel potrivit.
  - Apăsați scurt butonul MODE.

## Nu funcționează redarea MP3-urilor.

- S-a ivit o eroare de scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
  - Verificați ca formatul MP3-ului să fie fitrivit.
- Probleme de contact la mufa USB/SD.
  - Verificați să nu fi ajuns vreun obiect străin în mufă. În caz de nevoie curățați cu grijă, cu ajutorul unei pensule uscate interiorul mufe.
  - Poate crea o problemă de contact și conectarea eronată (de ex. conectarea eronată sau bruscată). Reconectați sursa de memorie.

- Sursă de memorie defectă sau diferită față de recomandări.
  - Datorită producției în serie se pot întâlni erori de funcționare și la surse identice USB /SD /SDHC /MMC, ce pot influența utilizarea.

## Redarea este zgometoasă.

- S-a ivit o eroare de scriere. Formatul MP3 nu este compatibil.
  - Verificați ca formatul MP3-ului să fie fitrivit.
- Sursă de memorie este defectă sau s-a ivit o eroare la conectare.
  - Verificați conformitatea sursei de memorie și conectarea acestuia.
- S-a ivit o eroare în copierea datelor.
  - Verificați software-ul de compactare utilizat și calculatorul personal.

## ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil! • Nu efectuați conexiuni de cabluri în timpul funcționării! Niciodată nu opriți sistemul cu potențioametru setat la maxim! Zgomotul ce se aude în acest timp pot deteriora difuzoarele. • Pentru a proteja sistemul audio de zgomote externe, conduceți cablurile audio departe de cablurile de rețea! • Nu blocați răcirea aparatului, este interzisă acoperirea! Nu așteptați spațiile în imediata apropiere a unei perete! Păstrați o distanță minimă de 20 cm! Încălzirea părții din spate este un fenomen natural. • În cazul în care nu mai utilizați produsul, opriți-l cu ajutorul comutatorului aflat pe partea din spate și scoateți-l de sub tensiune prin extrăgerea fișei cablului de alimentare din priză! • Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să poată fi ușor de extras din priză! Conduceți cablul în așa fel, încât să nu poată fi extras din gheșă și să nu se împiedice nimeni de cablul! Nu conduceți cablul de alimentare sub covor, pres! etc! • Datorită prezenței tensiunii de rețea, vă rugăm respectați standardele de protecție a vieții! Este interzisă atingerea aparatului și al cablului de alimentare cu mâna umezi! • Se conectează doar la o priză standard cu împământare, de tensiunea 230V~/50Hz! • La schimbarea siguranței așteți în vedere ca noua siguranță să aibă valoarea nominală identică cu cea originală. În caz contrar poate cauza incendiu sau defecțiuni. În scutul de funcționare încorporat în fișă se va introduce doar o siguranță fuzibilă cu o valoare identică celui original (250V/3A; 5x20mm)! Consultați un specialist! • Protejați de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, îngheț, șocuri mecanice și de incidență directă termică sau solară! • Se utilizează exclusiv în mediu uscat, în interior! • Verificați ca prin orificii să nu pătrundă nici un obiect străin în interiorul aparatului! • Protejați aparatul de apă improprie! Nu așezați obiecte umede pe lichide de ex. pahar cu apă pe aparat! • Nu așezați sursa de încălzire deschisă, de ex. lămpărie aprinsă pe aparat! • Nu desfaceți sau modificați echipamentul, pentru că poate cauza incendiu, accident sau electrocutare. • În cazul în care sesizați orice neregulă în funcționare, scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea și îndreptați-vă către un specialist! • Nu conectați în mufa USB al aparatului telefon mobil, cu scopul încărcării! Datorită fișierelor compactate, al programului de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului. • Nu garantați redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor! • Nu garantăm redarea tuturor fișierelor suportate, deoarece acestea sunt influențate de condiții legate de software sau hardware, se sunt independente de producătorul echipamentului! • Datorită diferentelor parametrice ale unor fișiere, volumul și calitatea sunetului pot diferi de la un fișier la altul. • Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a petrecut în timpul utilizării aparatului. Înainte de utilizarea unor suporturi externe de memorie cu aparatul, recomandăm efectuarea unei copii de siguranță a datelor pe calculatorul personal. • Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB/SD, cu o capacitate de stocare mai mare de 32Gb, deoarece redarea poate fi încetinită sau îngreunată. Depozitați pe sursele externe de memorie doar fișierele care se pot reda, deoarece pot încetini sau îngreuna redarea. • Difuzoarele conțin magnet și vă recomandăm să nu așezați în apropierea lor echipamente sensibile (de ex. card de credit, casetă audio, compas... )! • Punerea în funcțiune neadecvată sau utilizarea necorespunzătoare atinge utilizarea condițiilor de utilizare garantate. • Produsul este destinat utilizării casnice, nu reței industriale. • Când produsul a ajuns la sfârșitul duratei de viață, acesta devine deșeu periculos. A se trata conform reglementărilor locale în vigoare. • Prin prezența, Somogyi Elektronik declară că tipul de echipamente radio PAX25PRO/A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.somogyi.ro • Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă. Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe www.somogyi.ro. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Pentru prevenirea eventualelor deficiențe de auz nu ascultați la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajere, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru medii înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați medii înconjurător, sănătatea Dumeavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERILOR, ACUMULATORILOR Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.



## pa aktivna zvučna kutija

SAL<sup>®</sup>  
SOMOGY AUDIO LINE

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda dca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

Nakon vagenja iz ambalaze uverite se da proizvod nije oštećen u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaze ako ona sadrži potencijalno opasne predmete kao što su na primer plastične kesice itd!

• bežična BT veza • slušanje muzike sa mobilnog uređaja, računara • MP3-WMA reprodukcija sa USB/SD memorije • FM radio sa automatskom pretragom stanica • digitalizacija starih audio zapisa • snimanje MP3 formata na USB/SD memoriju • KARAOKE funkcija • ugrađena trokanalna mikseta sa pojačalom • LED indikator preopterećenja • petakanalno EQ podešavanje boje tona • povezivanje sa drugim zvučnikom (opcija: PAX 41PRO) • ulazi: USB/SD, BT, FM, MIC, AUX, LINE • izlazi: LINE, Speakon utičnica za zvučnik • funkcija monitorskog zvučnika na bini (može se polaći na stranu) • moguće postavljanje na stalak sa 35mm prihvatom, masivna konstrukcija • pribor: daljinski upravljač sa baterijom (CR2025), priključni kabal

## UPOTREBA

Dvosistemska bas-refleksna kutija je pre svega namenjena za profesionalnu razglasnu upotrebu. Moguće je je postaviti na stalak ili je obroriti i koristiti kao monitorsku zvučnu kutiju. Ova zvučna kutija ima i ugrađeno pojačalo sa trokanalnom miksetom i MP3/FM/MT multimedijalni plejer. Direktno se mogu povezati spoljni izvori kao što su: multimedija plejer, mikrofon, muzički instrument, CD/DVD plejer, mikseta, računar, mobilni telefon... Na izlaz zvučnika se može vezati jedna pasivna zvučna kutija (opcija: PAX 25PRO).

## PUŠTANJE U RAD

Povezivanja radite samo prema obeleženim oznakama na kontrolnoj ploči. Sva povezivanja radite samo dok je uređaj isključen! Treba da su isključeni i zvučna kutija i uređaji sa kojima je želite povezati! Obratite pažnju da priključki, polateti budu povezani po pravilu. Sve audio kablove tako nameštite da budu što dalje od napojnog kabela! Napojni kabal se prvo uključuje u uređaj i nakon toga u mrežnu utičnicu. Pre uključivanja proverite da li su sva povezivanja pravilno urađena. Kontakti treba da su stabilni bez kratkih spojeva, a MASTER podešavanje jačine zvuka treba da bude na minimumu da ne bi došlo da naglog pokretanja i da se slučajno ne ošteti zvučnik!

## PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJA

## glavno podešavanje jačine zvuka: MASTER VOLUME

multimedijalni plejer: jačina zvuka se podešava držanjem tastera ◀▶ (VOL-, VOL+), V00...V31. Kratkim pritiscima tastera se aktiviraju neke druge funkcije u zavisnosti u kojem se režimu plejer nalazi.

Promena funkcije se radi pritiskanjem tastera MODE. Dostupne funkcije su sledeće: MP3-WMA reprodukcija sa spoljne memorije USB/SD, FM radio, LINE IN + AUX IN žični ulaz, bežična BT veza.

Podešavanje ostalih ulaza: jačina zvuka mikrofona (MIC VOLUME), multimedija: (LINE/AUX/MP3 VOLUME)

## MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretiti sa više od 50% snage! U tom periodu ne pojačavajte na maksimalnu snagu!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličavanja zvuka čemu uzrok može biti preveliki ulazni signal. Radi sprečavanja izobličjenje treba podesiti ulazni signal priključenog uređaja treba smanjiti. Moguće aktivacije indikatora preopterećenja CLIP prema potrebi treba podesiti glavni potencijometar za izlaznu snagu (MASTER), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potencijometara. Maksimalna snaga će biti ona u kojoj sistem radi još bez izobličavanja.

• Povećavanje snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koja može biti štetno za zvučnike!

• Iznazni snagu povećavajte samo dok se ne čuje izobličjenje! Na kvalitet MP3 muzike mogu da utiču programi za kompresiju, podešavanja izlazne snage i podešavanja boje tona na mobilnom uređaju.

• Ukoliko povežete mikrofon na sistem obratite pažnju da zvučnik bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofona koja veoma oštećuje zvučnik! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofona to može da izazove mikrofoni! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte, ukoliko primetite mikrofoni odmah smanjite snagu, u potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!

## MP3/WMA REPRODUKCIJA (sa USB/SD/SDHC/MMC memorije)

Uređaj je spreman za rad ako indikator svetli. Ako je u uređaj postavljena USB memorija i SD kartica tasterom MODE odaberi željeni izvor. Nakon reprodukcije sadržaja sa SD kartice aktivne će biti sadržaj sa USB memorije. Na displeju se može očitati preotelo vreme pesme i prilikom promene radii broj.

Reprodukcija se može pokrenuti tasterom ► (PLAY/REC/SCAN FM) ali će i automatski pokrenuti kada se memorija postavi u uređaj, islim tasterom se može pauzirati reprodukcija ili strelicama se odabira druga pesma.

Tasterom REPT se može odrediti tip reprodukcije: FOLDER: ponavljanje slušanog foldera / ONE: ponavljanje slušane pesme / RANDOM: nasumična reprodukcija / ALL: ponavljanje svih pesama.

- Nakon ponovnog uključivanja reprodukcija započinje od zadnje slušane pesme.
- Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!
- Ukoliko uređaj ne daje zvuk ili ne prepoznaje USB/SD/SDHC/MMC memorijsku karticu, izvadite memoriju, ponovo je vratite i odaberite tasterom USB/SD. Po potrebi isključite i uključite kompletan uređaj!
- Memoriju vadite iz uređaja tek ako ste tasterom USB/SD promenili izvor signala, u suprotnom se mogu oštetiti podaci! Zabrano je vaditi memoriju u toku reprodukcije!
- USB memorija se mogu oštetiti samo na jedan način. Budite pažljivi, nemojte siliti da ne bi oštetili uređaj ili memoriju! SD/SDHC/MMC memorija se stavlja tako da je lomljeni čošak bude sa donje unutrašnje strane. Nikada ne dodiruje rukama kontakt! USB i SD/SDHC/MMC memorije se mogu vaditi jednostavnim izvlačenjem.
- Obratite pažnju da se ne oštete delovi koji vire iz uređaja.
- Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!

## UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Tasterom MODE odaberite FM radio funkciju. Na displeju će se moći očitati frekvencija. Za automatsku pretragu i memorisanje kratko pritisnite ► (PLAY/REC/SCAN FM) taster. Nakon memorisanja uređaj će da stane dok prvo memorisanje stanice. Ostale memorisane radio stanice su dostupne tasterima ◀▶. Radio stanice se na displeju prikazuju brojevima CH 01... CH 35.

- Prilikom memorisanja, uređaj će da memorise svaku frekvenciju sa različitom jačinom signala ali to ne znači da je to radio stanica.
- Prijem radio signala zavisi od mesta i od okolnosti upotrebe uređaja.
- Radi boljeg prijema signala uređaj postavite u najoptimalniji položaj!

## ŽIČNI AUDIO ULAZ (MIC IN, AUX IN, LINE IN) I IZLAZ (LINE OUT)

Sledeće su mogućnosti na raspolaganju da bi povezali spoljni uređaj koji poseduje izlaz za slušalice ili audio izlaz:

MIC IN: 6,3 mm + XLR ulaz za mikrofon sa spostenim podešavanjem izlazne snage  
AUX IN: 3,5 mm ulaz za povezivanje sa drugim uređajima (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer...)

LINE IN: 2 x RCA stereo ulaz za uređaje koji poseduju stereo audio izlaz  
LINE OUT: 6,3 mm + XLR izlaz za spoljno pojačalo, aktivnu zvučnu kutiju ili drugi uređaj sa linjskim ulazom.

SPEAKER OUT: SPEAKON utičnica za pasivnu zvučnu kutiju (opcija: PAX 41PRO)

• Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio ulaza i podešavanja priključenog uređaja.  
• U pojedinim slučajevima je potrebna nabavka raznih audio adapter priključaka da bi se uređaji mogli spojiti.

• Za dodatne informacije proverite uputstvo uređaja koji želite priključiti.

## UPOTREBA BLUETOOTH FUNKCIJE

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterom MODE odaberite BT funkciju. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj BT zvučnik i uparate ih. Do završetka uparivanja trepi BT ikonica na displeju. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može i kontrolisati sa tasterima ◀▶▶▶▶.

• Zvučnik se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.  
• Nakon uključivanja zvučnik će se automatski povezati sa već ranije uparenim uređajem ako je ona uključena i ako se nalazi u blizini.

• Ukoliko se prekine bežična veza, u potrebi promenite izvor signala pa ponovo tasterom MODE odaberite BT funkciju i uparate ponovo uređaj.

• Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozovni telefon, muzika će se sisati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu.

- Domet zavisi od uparenog uređaja i okolnosti upotrebe.
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaj u okolini ali to ne ukazuje na kvar sulalica!
- Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.

## SNIMANJE NA USB/SD MEMORIJU

Postoji mogućnost snimanja ako u uređaj postavite jednu memorijsku karticu. Podržani izvori za snimanje su: FM radio, mikrofon, audio izlaz 3,5 mm, ulaz 2xRCA AUX IN. Možete arhivirati svoje stare audio snimke u MP3 formatu, ako u ulaz AUX IN povežete stari analogni uređaj, kasetofone, video rekorder, gramofon, CD/DVD...

**FM RADIO:** u toku slušanja radio stanice držite pritisnuto 2 sekunde taster ► (PLAY/REC/SCAN FM). Snimanje će da se pokrene i na displeju će se moći očitati simbol REC i preotelo vreme snimanja. Prekid snimanja se radi istim tasterom ► (PLAY/REC/SCAN FM). Ova se funkcija napušta tasterom MODE i nakon odabira funkcije USB/SD moguće je poslušati snimljeni materijal. U toku snimanja radio emisije nije moguće snimiti drugi izvor signala, mikrofon.

## SPOLJNI IZVORI SIGNALA

Tasterom MODE odaberite LINE izvor signala. Priključite željeni uređaj; mikrofon ili drugi uređaj sa izlazom 3,5 mm (telefon, tablet, muzički instrument...) ili 2xRCA LINE IN ulaz (HiFi uređaj, mikseta...). držite pritisnuto 2 sekunde taster ► (PLAY/REC/SCAN FM). Snimanje će da se pokrene i na displeju će se moći očitati simbol REC i preotelo vreme snimanja. Prekid snimanja se radi istim tasterom ► (PLAY/REC/SCAN FM). Istovremeno sa spoljnim izvorom može da se snimi i zvuk sa mikrofona (KARAOKE). Ova se funkcija napušta tasterom MODE i nakon odabira funkcije USB/SD moguće je poslušati snimljeni materijal.

- Na memoriji se kreira jedan folder RECORD u kojem će se nalaziti MP3 snimljeni materijal.
- U slučaju prekida snimanja i ponovnog pokretanja tasterom ► (PLAY/REC/SCAN FM) svaki put se kreira novi file.



- Uvek se snima samo radio emisija ili izvor sa spoljnih izvora ( 3,5 mm, 6,3 mm, 2 x RCA).
- Kvalitet snimka zavisi od kvaliteta ulaznog signala.
- LINE IN, AUX IN ulaz je pogodan za arhiviranje starih audio snimaka sa audio kasete, bakelinih ploča, CD ploča, DVD ploča...).

## FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

	reprodukcija/pauza, FM podešavanje
	boja tona
	odabir memorisanih radio kanala
	podešavanje jačine zvuka
	odabir pesme, naredna-predhodna
	odabir pesme po rednom broju
	pokretanje odabrane pesme, potvrđivanje
	odabir funkcije BT/FM/MP3/LINE
	odabir programa



Pre prve upotrebe izvucite izolacionu traku iz daljinskog upravljača ako je sa njom isporučen. Ako primetite nepravilan rad daljinskog upravljača ili mu se smanjio domet, zamenite dugmasto bateriju CR 2025; 3V.

- Prilikom upotrebe daljinski upravljač usmerite prema uređaju, domet daljinskog upravljača je 3-5m!
- Prilikom zamene baterije daljinski upravljač okrenute tasterima prema dole i izvucite držač baterije sa baterijom. Obratite pažnju da nova baterija bude postavljena isto kao stara. Praviite uputstva koja se nalaze na zadnjoj strani upravljača!
- Bateriju izvucite iz daljinskog upravljača ukoliko je duže vreme ne želite koristiti! Istrošenu bateriju odmah izvucite iz upravljača! Zameru baterije sme da radi samo odrasla osoba! Baterije držite dalje od dece!
- Ako slučajno iscuri kiseline iz baterije, obucite zaštitne rukavice i obrišite ležište baterije!
- Pažnja! Opasnost od eksplozije ukoliko se baterija pogrešno postavi! Baterija treba da je identična ili identična zamena originalu! Baterije ne izlažite toplini i direktnom suncu! Baterije je zabranjeno rastavljati bacati u vatra ili ih kratko spojati! A Neupijavite baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije! Umesto baterija ne koristite akumulatore pošto se njihove karakteristike razlikuju od karakteristika baterija!
- OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. ZABRANJENO JU JE GUTATI, OPASNOST OD HEMJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA BATERIJA U ROKU OD DVA SATA DOLAZI DO JAKE REAKCIJE KOJA MOŽE DA DOVEDE I DO SMRTI! I STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE DALJE OD DECE! AKO POKLOPAC BATERIJE NE DRŽI STABILNO BATERIJU NEMOJTE JE DALJE KORISTITI I DRŽITE JE DALJE OD DECE! AKO POSUMNJATE DA JE DOŠLO DO GUTANJA BATERIJE ILI SE ONA NALAZI BILO GDE UNUTAR TELA, ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

## ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže. Nečistoća sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

## ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja na priključnom kableu i kucištu uređaja. U slučaju bilo kakve nepravilnosti isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

## OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

### Osnovno

#### Uređaj ne radi, ne svetli POWER LED.

- Pogačalo nije uključeno.
  - Proverite položaj mrežnog prekidača.
- Priključni kabl nije pravilno uključen.
  - Proverite da li je priključni kabl pravilno postavljen u uređaj i mrežnu utičnicu.
- Pregoreo je osigurač.
  - Proveru i zamenu osigurača treba poveriti stručnom licu.

#### Vidljivo je da uređaj radi ali ne daje zvuk.

- Nije podešavana izlazna snaga.
  - Proverite potencijometre da ne budu na minimumu (MASTER), a ni potencijometar na ulazu (MP3 VOLUME, MIC LEVEL, AUX-LINE VOLUME).
- Nepravilno povezani audio kablovi.
  - Proverite korektno povezivanje audio kablova.

### MP3 plejer

#### Reprodukcija se ne vrši sa odgovarajućem memorijom.

- Ako su u uređaju istovremeno USB i SD memorije a reprodukcija nije sa željene memorije.
  - Kratko pritisnite MODE taster.

#### Ne radi MP3 plejer.

- Problem u zapisu. Nije kompatibilan MP3 format.
  - Uverite se da li je kompatibilan MP3 format.
- Kontaktna greška kod USB/SD memorije.
  - Proverite da nema prljavština i stranih tela u ležištu/utičnici. Po potrebi je četkom pažljivo očistite.
  - Kontakt greška može da bude i iz razloga siljenja prilikom priključenja. Ponovo pažljivo priključite memoriju.
- Neispravna ili nekompatibilna spoljna memorija.
  - Zbog razlike u memoriji mogu da se razlikuju USB/SD/SDHC/MMC memorije koje mogu da dovedu do nepravilnog rada ali to ne znači i kvar ili grešku uređaja. Probajte drugu memoriju.

#### Bučan prenos reprodukcije.

- Problem u zapisu. Nije kompatibilan MP3 format.
  - Uverite se da li je kompatibilan MP3 format.

- Polkvarena memorija ili kontakt greška.
  - Proverite da li je memorija pravilno postavljena.
- Problem u zapisu podataka.
  - Proverite program za kompresiju, računar.

## NAPOMENE

- Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga! • Sva povezivanja radite dok pojačalo nije uključeno! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvuci udaraju mogu trenutno da oštete zvučnik. • Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova! • U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka! • Nakon upotrebe isključite uređaj prekidanjem i izvucite ga iz struje! • Uređaj tako postavite da priključni kabl uvek bude lako dostupno i da ne smeta nogama. Priključni kabl ne sprovodite ispod tepiha! • Uvek prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabl! • Uređaj priključite samo u izdvojenim strujne utičnice (250V/3A; 5x20mm). Zabrnjena upotreba jačih osigurača (mogući izazov požara). Obratite se stručnom licu! • Uređaj štite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca! • Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! • Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucini kroz otvore! • Ne postavljajte uređaj opasnost od požara u blizini uređaja (sveća itd.)! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! • U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu! • USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja! • Zbog raznovrsnih USB/SD memorija kvalitet i reprodukcija nije uvek zagarantovana ali to ne znači i kvar uređaja. • Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova! • U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja. • Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani. • Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru. • Ne preporučuje se upotreba većih USB/SD memorija od 32GB one mogu da upadne radi i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite štititi, strani fajlovi mogu znatno da usporo očitavanje podataka sa memorija. • Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetska polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas... ) • Neoprijeno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvara i gubljenja garancije! • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalni namenu. • Ako je radni vek istekao uređaj se mora tretirati kao opasni elektronski otpad. • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletanu deklaraciju u usaglašenosti možete potražiti na: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu) / iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uzvornika ili slična kvalifikovana osoba!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju sićne proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

**ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA** Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može izvršiti okolinu, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Na naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljivostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujoč tudi otroke, otroke starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali do se seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo svoje nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniki vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Otroci naj ne bodo prisloni ob embalaži, kajti v njej se lahko še nahajajo nevarni materiali kot so na primer nalomne folije itd.!

• brezžična BT povezava • poslušanje glasbe z mobilne naprave, računalnika • MP3-WMA predvajanje z USB/SD spominke kartice • FM radio z avtomatskim iskanjem postaj • digitalizacija starih avdio zapisov • snemanje MP3 formata na USB/SD spominke kartice • KARAOKE funkcija • vgrajena trikanalna mikseta z ojačevalcem • LED indikator preobremenjenosti • Petkanalna EQ nastavitve barve tona • povezovanje z drugim zvočnikom (možnost: PAX 41PRO) • vhodi: USB/SD, BT, FM, MIC, AUX, LINE • izhodi: LINE, Speakon vtičnica za zvočnik • funkcija monitorskega zvočnika na odru (lahko se prevrne na stran) • možnost postavitve na stojalo z 35 mm premerom, masivna konstrukcija • pribor: daljinski upravljalca z baterijo (CR2025), priključni kabel

**UPORABA**

Dvosistemska bas-refleksna škatla je pred vsem namenjena za profesionalno razglaševalno uporabo. Možno jo je postaviti na stojalo ali pa jo prevzemo in uporabljamo kakor zastonsko zvočno škatlo. Za zvočna škatla ima vgrajen tudi ojačevalca s trikanalno mikseto in MP3/FM/WT multimedijski predvajalnik. Direktno se lahko na njo povežejo zunanji izvori kot so: multimedija predvajalnik, mikrofoni, glasbeni instrumenti, CD/DVD predvajalnik, mikseta, računalnik, mobilni telefon... Na izhodu zvočnika se lahko poveže ena pasivna zvočna škatla (primer: PAX 25PRO).

**ZAGON IN DELOVANJE**

Povezovanja izvajajte samo po zabeleženih oznakah na kontrolni plošči. Vsa povezovanja vedno izvajajte kadar je naprava izključena! Naj bosta izključena in zvočna škatla in naprava katero želite priključiti na njo! Pri povezovanju bodite pozorni na pravilno ustvarjene polaritete. Vse avdio kable namestite tako, da so čim dalje od napajalnega kabla! Napajalni kabel se mora najprej vključiti v napravo in šele nato v stensko vtičnico. Pred vklopom ponovno preverite pravilnost priklopa kablov. Priključki morajo biti stabilni in brez kratkih stikov, a **MASTER** nastavitve jakosti zvoka mora biti na minimumu, da ne bi prišlo do naglega zagona in da se slučajno ne poškoduje zvočnik!

**NASTAVITEV JAKOSTI ZVOKA IN IZBIRA FUNKCIJ**

**glavna nastavitve jakosti zvoka:** **MASTER VOLUME**  
**multimedijski predvajalnik:** jakost zvoka se nastavlja z držanjem tipke **◀▶ (VOL-, VOL+)**, **V00...V31**. S kratkimi pritiski tipke se aktivirajo nekatere druge funkcije, v odvisnosti v katerem režimu se predvajalnik nahaja.

Sprememba funkcij se naredi s pritiskanjem tipke **MODE**. Dostopne funkcije so sledeče: **MP3-WMA** predvajanje iz zunanje spominke kartice **USB/SD**, **FM** radio, **LINE IN + AUX** in žični vhod, brezžična BT povezava

**Nastavitve ostalih vhodov:** jakost zvoka mikrofona (**MIC VOLUME**), multimedija: (**LINE/AUX/MP3 VOLUME**)

**MAKSIMALNA MOČ**

Pod standardno uporabo se mora vsak zvočnik udeležiti, v prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči! V tem obdobju ne pokačevajte na maksimalno moč!

Pri večjih močeh v posameznih primerih lahko pride do popačenosti zvoka, čemu je vzrok lahko preveliki vhodni signal. Zaradi preprečevanja popačenosti je treba nastavitvi vhodni signal priključene naprave, treba je zmanjšati možnost aktivacije pokazatelja preobremenjenosti **CLIP** po potrebi je treba nastavitvi glavni polnomočerni za izhodno moč (**MASTER**), isto pomembno je nastavitvi pravilni odnos potenciometra. Maksimalna moč bo ista pri kateri sistem deluje še brez popačenosti.

- S povečevanjem moči se več ne povečuje zvočna moč, ampak se samo povečuje popačenost, kar je lahko škodljivo za zvočnike!
- Izhodno moč povečujete samo dokler se ne sliši popačenosti! Na kvaliteto MP3 glasbe lahko vplivajo programi za kompresijo, nastavitve izhodne moči in nastavitve barve tona na mobilni napravi.
- Vkolikor povežete mikrofona na sistem, bodite pozorni da je mikrofona čim bolj oddaljen od zvočnika, da ne bi prišlo do mikrofonijske katera zelo poškoduje zvočnike! Zvočnike ne usmerjate proti mikrofona to lahko izzove mikrofonijsko! Pri uporabi mikrofona izhodno moč postopoma povečujete, vkolikor uporabite mikrofona takoj zmanjšajte moč, po potrebi premaknite zvočno škatlo ali jo postavite v drugi položaj!

**MP3/WMA PREDVAJANJE (z USB/SD/SDHC/MMC spominke kartice)**

Naprava je pripravljena za delovanje čez indikator svetlo. Če sta v napravo vstavljena USB spominška in SD kartica, lahko s tipko **MODE** izberete željeni izvor. Po predvajanju vsebine iz SD kartice, bo aktivna vsebina z USB spominke kartice. Na zaslonu se lahko odčitata pretekli čas pesmi in pri spremembi zaporedna številka.

Predvajanje se lahko začene s tipko **▶(PLAY/REC/SCAN FM)** ali pa se bo avtomatsko pokrenilo ko se spominška kartica vstavi v napravo. Z isto tipko se lahko pavzira predvajanje ali se s puščicama izbira druga pesem.

S tipko **REX** se lahko odredi tip predvajanja; **FOLDER:** ponavljanje poslušane mape / **ONE:** ponavljanje poslušane pesmi / **RANDOM:** naključno predvajanje / **ALL:** ponavljanje vseh pesmi.

- Po ponovnem vklopu, se predvajanje začne na začetku zadnje poslušane pesmi.
- Format spominja mora biti FAT32. Ne uporabljajte NTFS format!
- Vkolikor naprava ne daje zvok ali ne prepoznava USB/SD/SDHC/MMC spominke kartice, vzamite spominško kartico ven, jo ponovno vrnite in izberite s tipko **USB/SD**. Po potrebi izključite in vključite kompletno napravo.
- Spominško kartico vzamite ven iz naprave šele ko ste s tipko **USB/SD** zamenjali izvor signala, v nasprotnem se lahko poškodujejo podatki! Prepovedano je jemati spominško kartico ven iz naprave med predvajanjem!
- USB spominška kartica se lahko vstavi samo na en način. Bodite pazljivi, ne pritiskejte da ne bi poškodovali napravo ali spominško kartico! SD/SDHC/MMC spominška kartica se vstavlja tako, da je čim bolj vgoj na spodnji notranji strani. Nikoli se ne dotikajte kontaktov z rokami! USB in SD/SDHC/MMC spominške kartice se lahko odstranijo z enostavnim potegom ven iz naprave.
- Bodite previdni da se ne poškodujejo deli ki gledajo ven iz naprave.
- Nepravilno delovanje lahko povzroči tudi konstrukcija spominške kartice, kar pa ne nakazuje na napako naprave!

**UPORABA RADIO NAPRAVE**

Pritiskejte tipko **MODE** in izberite FM radio funkcijo. Na zaslonu se bo lahko odčitala frekvenca. Za avtomatsko iskanje in shranjevanje kratko pritisnite **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** tipko. Po shranjevanju se bo naprava ustavila pri prvi shranjeni postaji. Ostale shranjene radio postaje so dostopne s tipkama **◀▶** in **▶▶**. Radio postaje se na zaslonu prikazujejo s številkami **CH 01...CH 35**.

- Med shranjevanje, bo naprava shranila vsako frekvenco z različno jakostjo signala a to ne pomeni da je radio postaja.
- Sprejem radio signala je v mnogo tem odvisen od mesta uporabe in od pogojev sprejema.
- Zaradi boljšega sprejema signala napravo postavite v najoptimalnejši položaj!

**ŽIČNI AVDIO VHOD (MIC IN, AUX IN, LINE IN) IN IZHOD (LINE OUT)**

Na razpolago so sledeče možnosti, da bi povezali zunanjo napravo katere poseduje izhod za slušalke ali avdio izhod:

- MIC IN:** 6,3 mm + XLR vhod za mikrofona z lastno nastavitvijo izhodne moči
- AUX IN:** 3,5 mm vhod za povezovanje z drugimi napravami (mobilni telefon, tablični računalnik, računalnik, multimedija predvajalnik...)
- LINE IN:** 2 x RCA stereo vhod za naprave katere posedujejo stereo avdio izhod
- LINE OUT:** 6,3 mm + XLR izhod za zunanji ojačevalca, aktivno zvočno škatlo ali drugo napravo z linjskim vhodom.
- SPEAKER OUT:** SPEAKON vtičnica za pasivno zvočno škatlo (primer: PAX 41PRO)
- Kvaliteta zvoka je odvisna od kvalitete avdio signala in nastavitve priključene naprave.
- V posameznih primerih je potreben dodaten naziv raznih avdio prevločnih priključkov, da bi se naprave lahko združile.
- Za dodatne informacije preverite navodila naprav katere želite priključiti.

**UPORABA BLUETOOTH FUNKCIJE**

Naprava se lahko poveže z drugimi napravami, katere podpirajo BT protokol, doseg signala je maks.10 metrov. Po povezavi bo dostopna funkcija predvajanja glasbe s povezane naprave, mobilnega telefona, tabličnega računalnika in drugih podobnih naprav. S stikalom **MODE** izberite BT funkcijo. V odvisnosti od naprave poiskate na mobilni napravi ta BT zvočnik in jo povežite. Do zaključka povezovanja utripa BT ikonica na zaslonu. Po uspešni povezavi je mogoče poslušati glasbo iz mobilne naprave. V večini primerov se povezava naprava lahko tudi kontrolira s tipkama **◀▶** in **▶▶**.

- Zvočnik se lahko hkrati poveže samo z eno mobilno BT napravo.
- Po vklopu se bo zvočnik avtomatsko povezal s predhodno prej povezano napravo, če je le ta vključena in če se nahaja v bližini.
- Če se slučajno prekine brezžična povezava, po potrebi spremenite izvor signala in ponovno s tipko **MODE** izberite BT funkcijo in ponovno povežite napravo.
- V kolikor poslušate glasbo iz povezanega mobilnega telefona in med tem časom pozovni telefon, se bo glasba ustavila in lahko sprejmete telefonski poziv, po zaključenem pogovoru pokrenite glasbo na mobilnem telefonu.
- Dosej je odvisen od povezanega naprave in okolišnih uporabe.
- Motnje pri delovanju lahko povzročijo naprave v okolici, a to ni okvara slušalk!
- Motnje pri delovanju lahko povzročijo edinstvene lastnosti elektronskih naprav v bližini, to niso napake naprave. Morebitne omejitve uporabe so odvisne od povezanega BT naprave.

**SNEMANJE NA USB/SD SPOMINSKO KARTICO**

Obstaja možnost snemanja, če v napravo vstavite eno spominško kartico. Podprti izvori za snemanje so: FM radio, mikrofona, avdio vhod 3,5mm, vhod 2xRCA AUX IN. Arhivirate lahko svoje stare avdio posnetke v MP3 formatu, čed v hud AUX IN povežete staro analogno napravo, kasetofona, video rekorder, gramofona, CD/DVD...  
**FM RADIO:** med poslušanjem radio postaje držite pritisnjeno 2 sekunde tipko **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)**. Snemanje se bo pokrenilo in na zaslonu se bo lahko odčit simbol **REC** in pretekli čas snemanja. Prekinitev snemanja se naredi z isto tipko **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)**. Ta funkcija se zapusti s tipko **MODE** in po izbiri funkcije **USB/SD** je mogoče poslušati posneti material. Med snemanjem radio oddaja ni mogoč snemati drugi izvor signala, mikrofona.

**SNEMANJE Z ZUNANJEGA IZVORA SIGNALA**

S tipko **MODE** izberite LINE izvor signala. Priključite željeno napravo; mikrofona ali drugo napravo z izhodom 3,5 mm (telefon, tablični računalnik, glasbeni instrument...) ali 2 x RCA **LINE IN** vhod (HIFI naprava, mikseta...), držite pritisnjeno 2 sekundni tipko **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)**. Snemanje se bo pokrenilo in na zaslonu se bo lahko odčit simbol **REC** in pretekli čas snemanja. Prekinitev snemanja se naredi z isto tipko **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)**. Hkrati z zunanjim izvorom se lahko snema tudi zvok z mikrofona (KARAOKE). Ta funkcija se zapusti s tipko **MODE** in po izbiri funkcije **USB/SD** je mogoče poslušati posneti material.

- Na **spominski kartici** se kreira ena mapa RECORD v kateri se bo nahajal MP3 posneti material.
- V primeru prekinitve snemanja in ponovnega zagona s tipko ► (PLAY/REC/SCAN FM), se vsakič kreira nova mapa.
- Vedno se snema samo radio oddaja ali izvor z zunanjih izvorov ( 3,5 mm, 6,3 mm, 2 x RCA).
- Kvaliteta posnetka je odvisna od kvalitete vhodnega signala.
- LINE IN, AUX IN vhod je primeren za arhiviranje starih avdio posnetkov z avdio kaset, bakelitnih plošč, CD plošč, DVD plošč...)

## FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALCA

	predvajanje/pavza, FM nastavitve
EQ	barva tona
CH- / CH+	izbira shranjenih radio kanalov
- / +	nastavitve jakosti zvoka
◀▶	izbira pesmi, naslednja-predhodna
PICK SONG	izbira pesmi po zaporedno številko
ENTER	Zagon izbrane pesmi, potrditev
MODE	izbira funkcije BT/FM/MP3/LINE
0...9	izbira programa



Pred prvo uporabo izvlcite izolacijski trakec ven iz daljinskega upravljalca, če je z njo dobavljen. Vkolikor je delovanje upravljalca nestabilno ali se je zmanjšal doseg, je potrebno zamenjati gumabato baterijo CR 2025, 3 V.

- Daljinski upravljalac usmerite proti zaslonu, doseg daljinskega upravljalca je 3-5m!
- Za zamenjavo baterije obrnite daljinski upravljalac s tipkami obrnjenimi navzdol in izvlcite držalo baterije z baterije. Bodite pozorni, da je nova baterija vstavljena isto kakor stara. Spremljajte navodila vsrjana na zadnji strani daljinskega upravljalca!
- Vkolikor dalj časa napravo ne uporabljate, odstranite baterijo iz daljinskega upravljalca! Prazne baterije takoj zamenjajte z novimi! Zamenjavo baterij sme narediti samo odrasla oseba! Baterije ne smejo priti v stik z otroki!
- Če iz baterij slučajno izteče kislina, navlecite zaščitne rokavice in s suho krpo očistite ležišče baterij!
- Opozorilo! Neparavilna zamenjava baterij lahko privede do eksplozije! Baterija se sme zamenjati izključno z baterijo istega tipa ali nadomestnega tipa! Ne izpostavljajte baterijo direktni sončni svetlobi! Baterije je prepovedano razstavljati, metati jih v ogenj, kratko spajati in polniti! A nepopolne baterije je prepovedano polniti! Nevarnost pred eksplozijo! Namesto baterij ne uporabljajte akumulatorje, ker se njihove karakteristike razlikujejo od karakteristik baterij!
- TA PROIZVOD VSEBUJE GUMABATO BATERIJO. PREPOVEDANO JE ZAUŽITI BATERIJO, PRIVEDO DO KEMIJSKIH OPEKLIN! 2 URI PO ZAUŽITJU BATERIJE PRIDE DO MOČNIH KEMIJSKIH OPEKLIN IN LAHKO IZZOVE SMRTI! IN NOVE IN STARE BATERIJE SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVE OTROKOM! VKOLIKOR SE POKROV BATERIJE NE ZAPIRA PRAVILNO, PROIZVOD NE UPORABLJAJTE VEČ IN GA SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVEGA OTROKOM! VKOLIKOR POSUMITE, DA JE KAKŠNA BATERIJA ZAUŽILA AL SE NAHAJA V KATEREM KOLI DELU TELESA, SE TAKOJ OGLASITE PRI ZDRAVNIKU!

## ČIŠČENJE

Pred čiščenjem napravo izključite iz električne mreže. Umazano s površine naprave odstranite z mehko suho krpo, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva!

## VZDRŽEVANJE

Občasno preverjajte poškodbe na priključnem kablu in ohišju naprave. V primeru kakršne koli nepravilnosti takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Če opazite napako v delovanju, takoj izključite napravo in počakajte malo. Ponovno vključite napravo in preverite ali je napaka tudi dalje prisotna. Vkolikor je napaka tudi dalje prisotna izključite napravo in preverite sledeče parametre kateri pomagajo pri lociranju nastale napake. Vkolikor je naprava pravilno povezana, je mogoče potreben nasvet strokovno usposobljene osebe!

## Osnovno

### Naprava ne deluje, ne sveti POWER LED.

- Ojčevalec ni vključen.
  - Preverite položaj mrežnega stikala.
- Priključni kabel ni pravilno vključen.
  - Preverite ali je priključni kabel pravilno vključen v napravo in v stensko vtičnico.
- Pregorela je varovalka.
  - Preverjanje in zamenjavo varovalke je treba zaupati strokovno usposobljeni osebi.

### Očitno je da naprava deluje, a ne daje zvok.

- Ni nastavljena izhodna moč.
  - Preverite polnomočre da niso nastavljeni na minimum (MASTER), a niti polnomočre na vходу (MP3 VOLUME, MIC LEVEL, AUX-LINE VOLUME).
- Ni nepravilno povezani avdio kabl.
  - Preverite korektno povezovanje avdio kablov.

## MP3 predvajalnik

### Predvajanje se ne vrši z ustrezne spominske kartice.

- Če sta v napravi hkrati USB in SD spominski kartici, a predvajanje ni z željene spominske kartice.
  - Kratko pritisnite MODE tipko.

### Ne deluje MP3 predvajalnik.

- Problem v zapisu. Ni kompatibilen MP3 format.
  - Preprečite se ali je kompatibilen MP3 format.

- Kontaktna napaka pri USB/SD spominski kartici.
  - Preverite da ni umazanije in tujih teles v ležišču/vtičnici. Po potrebi jo s ščetko pazljivo očistite.
  - Kontaktna napaka je lahko tudi iz razloga siljenja pri priklupu. Ponovno pazljivo vstavite spominsko kartico.
- Neizpravnava ali nekompatibilna zunanja spominska kartica.
  - Zaradi razlike pri spominskih se lahko razlikujejo USB/SD/SDHC/MMC spominske kartice, katere lahko privedejo do nepravilnega delovanja a to ne pomeni tudi okvaro ali napako naprave. Poskusite z drugo spominsko kartico.

## Hrupen prenos predvajanja.

- Problem v zapisu. Ni kompatibilen MP3 format.
  - Preprečite se ali je kompatibilen MP3 format.
- Pokvarjena spominska kartica ali kontaktna napaka.
  - Preverite ali je spominska kartica pravilno vstavljena.
- Problem v zapisu podatkov.
  - Preverite program za kompresijo, računalnik.

## OPOMBE

- Prosimo vaje, da pred uporabo preberete navodilo in ga shranite! • Vsa povezovanja delajte dokler ojačevalci ni vključen! In pri vklopu in pri izklopu mora biti jakost zvoka na minimum! Takšni zvočni udari lahko v trenutku poškodujejo zvočnik. • Priključno avdio kable ne speljite v bližini mrežnih kablov! • Med delovanjem je segrevanje normalni pojav. Ne prekrivajte hladilnik in pustite dovolj prostora za hlajenje! Pustite 20 cm prostega prostora okoli hladilnika! • Po uporabi izključite napravo s stikalom in iz električnega omrežja! • Napravo postavite tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen in da ni napoti nožam. Priključni kabel ne speljite pod tepih! • Zaradi prisotnosti mrežne napetosti, se držite standardnih previdnostnih mer! Z mokrimi, vlažnimi rokami se ne dotikajte naprave ali priključnih kablov! • Napravo priključite samo v ozemljene električne vtičnice 230V~ (115V~) / 50Hz! • Nadomestne varovalke morajo biti vedno identične originalu! Obremenljivost nadomestne varovalke mora biti vedno ista kakor obremenljivost originalne varovalke (250V/3A; 5x20mm). Prepovedana je uporaba močnejših varovalk (lahko se izzove požar). Obrnite se na strokovno usposobljeno osebo! • Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, toploto, vlago, zmrzovanjem, udarci in pred direktnim vplivom sonca! • Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih! • Bodite pozorni da kaj ne pade ali priteče skozi odprtine v napravo! • Napravo zaščitite pred prskajočo vodo, ne postavljajte je v bližino posod s tekočinami! • V bližino naprave ne postavljajte nifezar z odprtimi plamenom (sveče itd.)! • Ne razstavljajte in prenerajate napravo, to lahko izzove požar ali električni udar! • V primeru kakršne koli okvare ali poškodbe, napravo takoj izključite in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! • USB vtičnica ni namenjena za polnjenje mobilnih naprav! • Zaradi raznovrstnih USB/SD spominskih kartic, kvaliteta in predvajanje nista vedno zagotovljeni, a to ne pomeni okvare naprave. • Ni zagotovljeno predvajanje avtorsko zaščitene DRM datoteke! • V posameznih primerih ni zagotovljeno predvajanje niti podprtih datotek, uspešno predvajanje je odvisno od zunanji faktorje, na katere pa proizvajalec naprave nima vpliva. • Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v primeru če se je izgube ali poškodbe podatkov zgodila z uporabo te naprave. Priporočila se ustrvarjanje varnostnih kopij na računalniku. • Ni priporočila se uporaba večjih USB/SD spominskih kartic od 32GB, lahko upočasnijo delovanje in čitanje podatkov. Na spominski kartici shranjujete samo datoteke katere želite poslušati, tje datoteke lahko znatno upočasnijo občitavanje podatkov s spominske kartice. • Zvočniki vsebujejo magnetne, ne postavljajte jih blizu predmetov kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompas...). • Nepredpisno rokovanje in nenamenska uporaba lahko privede do okvar naprave in izgube garancije! • Ta naprava je namenjena za hišno uporabo, ni za profesionalni namen. • Če preteče delovna doba naprave, se smatra kot nevarni elektronski odpad. • Somogyi Elektronik Kft. potrjuje da ta naprava ustreza direktivi 2014/53/EU. Kompletno deklaracijo o soglasnosti lahko najdete na: www.somogyi.hu • Zaradi konstantnega izpopolnjevanja lastnosti in dizajna, so spremembe mogoče tudi brez predhodne najave. Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se vnaprej opravičujemo.



Nevarnost pred električnim udarcem! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!



Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa glasno glaslo!



V kolikor se poškoduje priključni kabel, zamenjavo lahko izvede samo pooblaščen oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!



Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjstvi odpadki! Ne onesnažujte življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovini kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo svo odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ Iztrženi akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadkom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrženih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.



aktivní orchestrový reprobox



Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byl náležitě poučen o používání přístroje a pochopily bezpečné spojení s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Očištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

Po vybalení se ujistěte o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen. Zamezte přístupu dětí k obalovým materiálům, jestliže tyto obsahují sáček nebo jiné nebezpečné komponenty!

- bezdrátové BT připojení • přehrávání hudby z mobilních zařízení, počítače • přehrávání souborů MP3-WMA z externích zdrojů USB/SD • FM rádio s automatickým vyhledávaním stanic • digitalizace starších analogových nahrávek • záznam souborů ve formátu MP3 na externí zdroj USB/SD • funkce KARAOKE • zabudovaný 3-kanálový mixážní pult a zesilovač • LED indikace signalizující přetížení • 5-pásmová regulace zabarvení zvuku EQ • možnost připojení druhého reproboxu (opce: PAX 41PRO) • vstup: USB/SD, BT, FM, MIC, AUX, LINE • výstupy: LINE, Speaker reproduktor • funkce podvohového monitoru (možnost položit na bok) • masivní konstrukce, možnost umístění na stojan 35 mm • příslušenství: dálkový ovladač s baterií (CR2025), síťový přírodní kabel

POUŽÍVÁNÍ

Aktivní dvoupásmový reprobox v bass-reflexovém provedení je určen především pro účely ozvučování hudebních skupin. Reprobox je možné umístit i na stojan, respektive položit a může být používán i jako reproduktor podvohového monitoru. Součástí systému je vedle reproduktorů zabudovaný zesilovač, tříkanálový mixážní panel a multimediální přehrávač MP3/FM/BT. Systém je možné bezprostředně propojit s externími zařízeními, jako například: CD/DVD přehrávač, mikrofon, hudební nástroj, mixážní pult, počítač, mobilní telefon... Do výstupu reproduktoru je možné zapojit externí pasivní reproduktor (opce: PAX 25PRO).

UVEDENÍ DO PROVOZU

Věnujte pozornost správnému zapojení podle funkcí vyobrazených na ovládacím panelu. Veškerá zapojení provádějte vždy jen v případě, když je systém odpojen od napájení z elektrické sítě! Při zapojování musí být vypnutý reproduktor i zapojované zařízení! Věnujte pozornost tomu, aby veškerá zapojení a polarity byly provedeny podle předpisů. Kabel od mikrofonu, přírodní audiokabel a kabely od reproduktorů pokládejte v dostatečné vzdálenosti od síťových kabelů!

Síťový napájecí kabel zapojte nejprve do reproboxu a potom do zásuvky elektrické sítě. Předtím, než systém zapojíte do elektrické sítě, zkontrolujte správnost všech zapojení. Všechna zapojení musí být stabilní a nezkratová, regulace hlasitosti **MASTER** musí být nastavena na minimální stupeň, aby případné vznikající nárazy zvuku nepoškodily reproduktory!

NASTAVENÍ HLASİTOSTI A STRĀDÁNÍ FUNKCÍ

hlavní regulace hlasitosti: **MASTER VOLUME**

multimediální přehrávač: předznamená stisknutím tlačítka **◀▶ (VOL-, VOL+)** nastavíte požadovaný stupeň hlasitosti, v rozsahu hodnot **00...V31**. Krátkým stisknutím tlačítka aktivujete jiné funkce v závislosti na tom, v jakém provozním režimu je přístroj právě nastaven.

Pro změnu provozního režimu stiskněte několikrát tlačítko **MODE**. Dostupné funkce: přehrávání souborů ve formátu **MP3-WMA** z externích zdrojů (USB/SD, FM rádio, **LINE IN** + **AUX IN** kabelový vstup, bezdrátové připojení BT).

regulace jiných vstupů: hlasitost mikrofonu (**MIC VOLUME**), multimedia: (**LINE/AUX/MP3 VOLUME**)

MAXIMÁLNÍ HLASİTOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu tzv. zaběhnutý. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení! Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený a v nízké kvalitě. Důvodem může být příliš vysoký stupeň vstupního signálu. Abyste tomu zabránili, snižte při zablknutí červené LED diody **CLIP** signalizující přetížení uroveň vstupního signálu daného kanálu nebo bude-li to nutné, snižte hlasitost celému systému (**MASTER**). Při maximální intenzitě hlasitosti systému je reprodukován zvuk kvalitní a bez zkreslení.

• Další zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nevyštuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!

• Hlasitost zvyšujte jen na takový stupeň, dokud neuslyšíte zkreslení! Kvalita zvuku může být ovlivněna také programem používaným je kompací souborů ve formátu MP3 a nastavením hlasitosti/zabarvení zvuku používaného mobilního zařízení.

• Jestliže budete připojovat i mikrofon, umístěte jej co možná nejdále od reproduktorů, abyste zabránili rušení! Reprodukci nesmějte k mikrofonu, protože rušení poškozuje reproduktory! Při používání mikrofonu zvyšujte hlasitost opatrně, a jestliže zjistíte rušení, snižte okamžitě intenzitu zvuku a pokud to bude nutné, umístěte reproduktor nebo mikrofon na jinou pozici!

MP3 PŘEHRAVAČ (ze záložních zdrojů SB/SD/SDDHC/MMC)

Přehrávač je připraven k provozu, jestliže vždy displej. Vložit-li současné datový zdroj typu USB a SD, krátkým stisknutím tlačítka **MODE** provedete volbu požadovaného zdroje. Pro přehráni obstaru SD karty bude aktivní zdroj USB. Na displeji bude vyobrazen čas, který uplynul z aktuálně přehrané skladby a při vyhledávání pak pořadové číslo skladby. Pro spuštění přehrávání stisknete tlačítko **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)**, přehrávání však bude po vložení externího zdroje spuštěno i automaticky. Tímto tlačítkem můžete přehrávání i přerušit nebo můžete pomocí vyhledávacích tlačítek zvolit požadovanou skladbu.

Pomocí tlačítka **REPT** zvolíte režim přehrávání: **FOLDER**: opakování dané knihovny / **ONE**: opakování aktuální skladby / **RANDOM**: přehrávání v náhodném pořadí / **ALL**: opakování všech skladeb.

- Po zapnutí můžete opětovně spustit přehrávání naposledy přehrané skladby.
- Doporučujeme systém paměťových souborů: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!

- Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává paměťové zdroje USB/SD/SDDHC/MMC, přisluňte zdroj vyjměte a vložte znovu, tlačítkem **MODE** opětovně zvolte daný zdroj. Pokud je tento krok bez odezvy, zařízení vypněte a opětovně zapněte!
- Externí paměťové jednotku vyjměte pouze v případě, když jste tlačítkem **MODE** zvolili jiný zdroj nebo jste přehrávač vypnuli. Úinak by mohlo nastat poškození uložených dat. Vložení externí datové jednotky je zakázáno během přehrávání z přístroje vyjmání.
- Externí zdroj typu USB je možné vyladit pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání vzpíčí, otočte jej a zkusete vložit znovu; nepoužívejte sílu! Sesilkte roh karty SD/SDHC/MMC musí být otočen dopředu/nahoru, kontakty by měly být na pravé straně karty. Kontakty se nedotýkejte nikak!
- Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození předmětů vyzujících z přístroje.
- Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Tlačítkem **MODE** zvolte provozní režim **FM** rádia. Na displeji bude vyobrazena frekvence příjmu. Pro automatické ladění a aktivaci funkce uložení stiskněte krátce tlačítko **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)**. Po dokončení nastavení bude přístroj připraven přehrávat rozhlasový program nalezají jako první. Přístup k dalším rozhlasovým stanicím získáte krátkým stisknutím tlačítka **◀▶▶▶**. Číselné označení **CH 01...CH 35** na displeji označuje danou rozhlasovou stanici.

- Vyhledávání se zastaví, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená v každém případě nalezání rozhlasového programu.
- Kvalita příjmu rozhlasového vysílání rádia závisí ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách přijímaní signálu.
- Abyste zlepšili kvalitu příjmu zabudované antény umístěte přístroj tak, aby byl zajištěn nejlepší příjem rozhlasového vysílání!

KABELOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC IN, AUX IN, LINE IN) A VÝSTUPY (LINE OUT)

K zesilovači můžete zapojit externí zařízení vybavená výstupem pro náhlavní sluchátka nebo audio výstupem, a to dle níže uvedeného předhodu:

**MIC IN**: konektor 6,3 mm + XLR se samostatnou regulací hlasitosti, pro zapojení mikrofonu

**AUX IN**: konektor 3,5 mm pro výstup náhlavních sluchátek (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač...)

**LINE IN**: 2 x RCA vstup pro zapojení zařízení vyvabených stereo audio výstupem

**LINE OUT**: konektor 6,3 mm + XLR se samostatnou regulací hlasitosti, pro zapojení externího zesilovače, mixážního pultu nebo druhého aktivního reproboxu

**SPEAKER OUT**: konektor SPEAKER pro zapojení pasivního reproboxu (opce: PAX 41PRO)

Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením i na nastavení hlasitosti.

V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit externí adaptér. Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.

BEZDRÁTOVÉ BT PŘİPOJENÍ

Přístroj může spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Tlačítkem **MODE** zvolte funkci BT. Způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chce spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento reprobox. Obě zařízení vzájemně propojte. Dokud nebude spárování dokončeno, bude na displeji blikat ikona BT. Poté uslyšíte z reproduktoru požadovaný program. Program přehrávání na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelný krátkým stisknutím tlačítka **◀▶▶▶**.

Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí BT.

Pro zapnutí se přístroj automaticky připojí k zařízením, která byla již dříve spárována a jsou správně zapojena, nacházejí-li se tello zařízením v blízkosti.

Jestliže nastane přerušit bezdrátového spojení, stiskněte několikrát za sebou tlačítko **MODE** tak dlouho, dokud se nedostane znova k funkci BT a spárování nebude opětovně aktivováno.

Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu příchozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání.

Funkce BT může někdy fungovat omezeně, v důsledku specifických vlastností externího zařízení.

Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí (např. stěny, okna, jiné elektronická zařízení, pohyb...)

Nesprávné fungování nebo šum může být způsoben elektronickými zařízeními provozujícími rádio, mikrofon, 3,5 mm audio vstupy 2xRCA vstup. Můžete archivovat starší nahrávky ve formátu MP3, jestliže do vstupu AUX IN nebo LINE IN zapojíte kazetový magnetofon, video přehrávač, gramofon, CD/DVD přehrávač...

ZÁZNAM Z EXTERNÍCH ZDROJŮ SIGNÁLU

Tlačítkem **MODE** zvolte zdroj signálu LINE. Zapojte požadovaná zařízení: mikrofon nebo 3,5 mm audio vstup (telefon, tablet, hudební nástroj...) nebo 2 x RCA LINE IN vstup (Hi-Fi zařízení, mixážní pult...). Stiskněte tlačítko, po dobu 2 vteřin, tlačítko **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)**. Bude spuštěno nahrávání a na displeji bude vyobrazen nápis **REC** a také čas, který uplynul z aktuálně přehrané skladby. Opakováním stisknutím tlačítka **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** nahrávání přerušíte. Tlačítkem **MODE** můžete tuto funkci dočasně opustit a nahrávku si poslechnout ve formátu USB/SD. Současně s nahráváním rozhlasového programu není nahráván zvuk z mikrofonu ani z jiného externího zařízení.

**FM RADIO**: během poslechnání rádia stiskněte dlouze, po dobu 2 vteřin, tlačítko **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)**. Bude spuštěno nahrávání a na displeji bude vyobrazen nápis **REC** a také čas aktuálního zvukového záznamu. Opakováním stisknutím tlačítka **▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** můžete záznam přerušit. Současně můžete nahrávat zvuk z mikrofonu, společně s jiným externím zdrojem signálu (KARAOKE). Tlačítkem **MODE** tuto funkci ukončíte a v režimu **USB/SD** si můžete vytvořit zvukový záznam poslechnout.



- Na základním datovém zdroji bude vytvořena složka RECORD, ve které budou uloženy nahrávky ve formátu MP3.
- Nahrávky pořízené mezi dvěma stisknutími tlačítka ► (PLAY/REC/SCAN FM) gomb két budou vždy ukládaný do samostatných souborů.
- Nahráván je zvuk z rozhlásovacího programu nebo z externích analogových zdrojů signálu (3,5 mm, 6,3 mm, 2 x RCA konektory).
- Kvalita nahrávek záleží na intenzitě a kvalitě přicházejícího audiosignálu.
- Vstupy LINE IN, AUX IN jsou vhodné k archivaci, digitalizaci starších zvukových záznamů (např. audiokazety, basketkové gramofonové desky, CD disky, DVD disky...).

## FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE (FM/MP3)

▶	přehrávání/pauza, FM ladění
EQ	regulace zabarvení zvuku
CH - / CH +	vyhledávání rozhlasových stanic
- / +	nastavení hlasitosti
◀ ◀ ◀	vyhledávání skladeb zpátky a dopředu
PICK SONG	volba skladby s daným číslem
ENTER	potvrzení zvolené skladby
MODE	volba funkce BT/FM/MP3/LINE
0...9	volba programu



Předtím, než dálkový ovladač uvedete do provozu, vytáhněte izolantičtí pásku vyčnívající ze schránky na baterie. Jestliže zjistíte později nestabilitu fungování nebo snížení vzdálenosti dosahu, vyměňte baterie za novou: knoflíkové baterie typu CR2025, 3V.

- Během používání nasměřujte dálkový ovladač na přehrávač umístěný na zadním panelu, přitom dodržujte vzdálenosti 3-5 metrů od přístroje!
- Pro výměnu baterií otočte dálkový ovladač tlačítkem směrem dolů, potom vytáhněte podložku na baterie, společně s baterií. Vnějte pozornost tomu, aby pozitivní strana baterie byla otočena směrem nahoru. Postupujte podle pokynů vyobrazených na zadní straně dálkového ovladače!
- Nebudete-li přístroj delší dobu používat, baterie vyměňte. Vybítoú baterie neprodejte výměně! Nepoužívejte současné baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití! Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Baterie nepatří do rukou dětí!
- Jestliže z baterie případně vyteka tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou.
- Upozornění! V případě nesprávného postupu při výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Baterie je dovoleno vyměňovat pouze za stejné nebo doporučený typ baterií! Baterie nevystavujte působení zdrojů bezprostředně sálajícího tepla ani slunečnímu záření! Baterie je zakázáno otevírat, vzhavovat do ohně nebo zkrátovat. Nedobíjejte baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Místo baterií nevíkládejte akumulátory, protože se vyznačují výrazně nižším napětím a opanením!
- TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFÍLKOVOU BATERII. V PŘÍPADĚ BATERIÍ POLYKAT HROZÍ NEBEZPEČÍ CHEMICKÉHO POŠKOZENÍ. NE KAPÁTEJTE NA OČI! NEJAVNĚ ANI NEJAVNĚ UŽIJTE BATERIE NESMÍ BYT V DOSAHI DĚTI. JESTLIŽE NENI MOŽNÉ VÍKO SCHRANKY NA BATERIE BEZPEČNĚ UZAVŘIT, PRODUKT DAL NEPOUŽÍVAT. A ZAJIŠTEJE, ABY NEBYL V DOSAHI DĚTI! V PŘÍPADĚ POŠKOZENÍ NA SPOLKŮTNÍ BATERIE NEBO NA TĚ Z BATERIE SE DOSTALA DO JAKÉKOLI ČÁSTI TĚLA, OKAMŽITĚ VYHLEDEJE LÉKÁRE!

## ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistiť, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytážením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny!

## ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový napájecí kabel a povrch produktu. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neproděte odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

## ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Jestliže problem přetrvává, přečtěte si následující přehled možných vad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odborníka!

## Běžné závady

**Přístroj nefunguje, kontrolka POWER LED nesvíti.**

- Není zapnutý zesilovač.
- Zkontrolujte pozici sklopného spínače umístěného na zadní straně.
- Síťový kabel není správně zapojen.
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen do přístroje a do zásuvky elektrické sítě ve zdi.
- Roztavená pojistka.
  - Nechte odborníkem zkontrolovat tavnou pojistku a v případě potřeby ji nechte vyměnit za pojistku se stejnými parametry.

## Přístroj zdlánlivě funguje, ale nevytváří zvuk.

- Nastavení regulace hlasitosti není odpovídající.
- Zkontrolujte, zda hlavní regulátor hlasitosti (MASTER) nebo přímé regulace vstupu (MP3 VOLUME, MIC LEVEL, AUX-LINE VOLUME) nejsou nastaveny na minimální hodnoty.
- Audiokabely nejsou správně zapojeny.
- Zkontrolujte správné zapojení audiokabeľů, respektive zda jsou zapojeny podle daných norem.

## MP3 přehrávač

**Nejsou přehrávány soubory z daného datového zdroje.**

- Při současném vložení zdroje USB a SD není správně zvolen daný datový zdroj.
- Stiskněte krátce tlačítka MODE.

## Nefunguje MP3 přehrávač.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Problém v kontaktu konektoru pro USB/SD jednotku.
- Zkontrolujte, zda se do konektoru nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vyčistěte konektor opatrně suchým stěrcem.

• Chybny kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložení našikmo nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.

• Externí datový nosič je poškozený nebo nespĺňuje dané parametry.

- Z důvodu rozdílu vzhledných v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky USB/SD/SDDH/CMMC stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na používání.

## Přehrávání je doprovázeno hlasitým šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
- Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
- Chyba při kopírování dat.
- Zkontrolujte použití komprimačního software a počítač.

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtete tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo. • Nikdy nezapojujte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Vznikají nikdy nezapínající ani nevypínající při hlasitosti nastavené na vysoké hodnoty! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžitě poškození reproduktorů. • Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími vlivy pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů!
- Nezemztejte přirozenému chlazení přístroje, je přísně zakázáno jej zakrývat! Zадní stranu reproduktorů neumísťujte bezprostředně ke zdi! Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm! Zahřívání zadní strany je přirozeným jevem. • Po skončení používání přístroj vypněte sklopným spínačem umístěným v zadní části a vytáhněte z elektrické sítě zástrčku napájecího kabelu! • Přístroj umístěte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přivodič kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodně vytržení ze zásuvky, respektive aby bylo zameženo náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabely nad koberec, rohožku apod.! • Z důvodu přítomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno odtrahat se přístroje nebo prvodičného kabelu víčkama rukama! • Dovoleno je zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s hodnotami napětí 230V/50Hz!
- Při výměně pojistky věnujte pozornost tomu, aby se neomínila hodnota nové pojistky shodou s hodnotou původní pojistky. V opačném případě byste mohli způsobit požár nebo poškození přístroje. Do objímky pro pojistku zabudovanou do síťové zásuvky je dovoleno vkládat výhradně tavnou pojistku s parametry odpovídající původní pojistce (250V/3A, 5x20 mm)! Kontaktujte odborníka! • Chraňte před prachem, ovzdušním s vysokou relativní vlhktou, teplotami, vílkem, mrazem a před nárazy, dle před použitím zdrojů sálajícího tepla nebo přímého slunečního záření! • Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! • Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty. • Přístroj nesmí být do kontaktu se stříkačkou vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici. • Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například horící svíčka! • Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit úraz, nebo záslah elektrickým proudem! • Předtím, než začnete s úpravou přístroje okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Do zásuvky USB nikdy nezapojujte mobilní zařízení za účelem nabíjení! • Kvalita zkomprimačních souborů, používaných komprimačních programu a paměťových zdrojů USB/SD může způsobovat lakový chybný provoz, který není závadou přístroje. • Přehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není záručen! • Ani přehrávání podporovaných souborů není záručen ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobci. • V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být zřetelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů. • Výrobce nesnese odpovědnost za zřetelně nebo poškozená data apod. a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předtím vytvořit bezpečnostní kopii dat či sáládek uložených na připojeném datovém zdroji a tu uložit na počítač. • Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB/SD s kapacitou překračující 32 GB, protože by to mohlo způsobit zmaolení, poruchu funkčnosti. Na paměťovou kartu ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zmaolovat proces přehrávání nebo způsobit závadu. • Reproduktory obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas...).
- Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky. • Tento produkt je konstruován pro běžné používání, není určen k používání v průmyslových podmínkách. • Po skončení životnosti je produkt klasifikován jako nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů. • Společnost "Somogyi Electronic Kft." tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice č. 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je přiláčený na následující webové adrese: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu). • Technické údaje a specifikace jsou v důsledku průběžného vývoje měnit. Bě předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání je přístupný na následující webové adrese: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu). Za případné chyby v listku neseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebrání a přestavba přístroje nebo jeho přislušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při vysoké hlasitosti.



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Přístroje, které již nebudete používat, shromazďujte zvlášť a tyto nevhadzte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zřetelně odvézt v místě sbírání, distribuce, respektive v všech lakových distributorech, kteří se zabývají prodáváním zařízení, která mají stejné parametry a funkce. Odvézdat můžete i na sběrných místech určených ke shromazďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobu vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevézt/uzádné použité baterie / akumulátory na určeném sběrném místě v bydlící nebo v prodávacím. Tím je zajištěno zneškodnění zbytku baterie / akumulátorů ekologickým způsobem

Prije korištenja proizvoda pročitate, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mlađa od četiri ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

Nakon raspakiranja proizvoda provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Djecu držite podalje od materijala za pakiranje ako sadrži vrećicu ili druge opasne sastojke!

• bežična BT veza • slušanje glazbe s mobilnog uređaja ili računala • MP3-WMA reprodukcija s SD / USB uređaja • FM radij s automatskim traženjem stanica • digitalizacija starih analognih zapisa • MP3 snimanje na SD / USB uređaje • KARAOKE funkcija • ugrađeno pojačalo i mikseta sa 3 kanala • LED indikator preopterećenja • 5 grafičkih ekvilajzera • spajanje dodatne zvučne kutije (opcionally: PAX 41PRO) • ulaz: USB/SD, BT, FM, MIC, AUX, LINE • izlaz: LINE, Speaker utičnica • može se položiti na stranu • može se položiti na postolje 35 mm, masivna konstrukcija • pribor: daljinski upravljač, baterija CR2025 (uključena u pakiranje), napojni kabel • dimenzije/težina: 460 x 710 x 360 mm / 13,5 kg • preporučeni Speaker kabel za zvučnike: SPK 10M

### UPORABA

Dvosistemska bas-refleksna zvučna kutija je prije svega namijenjena za profesionalnu razglasnu uporabu. Može se postaviti na stalak ili položiti na stranu kao zvučna kutija za pozornice. U uređaj je ugrađeno pojačalo, 3 kanalna mikseta, BT/FM/MP3/WMA multimedijalni player. Možete direktno povezati vanjske uređaje kao što je: CD/DVD player, mikrofon, muzički instrumenti, mikseta, računalo, mobilni uređaj, ... Dodatna pasivna zvučna kutija može se spojiti (opcionally: PAX 41PRO).  
Mogućnosti snimanja u MP3 format, moguće arhiviranje i digitalizacija starih analognih zapisa (npr. Audio vrpce, VHS kazete, ...)

### PUŠTANJE U RAD

Provjerite je li sve povezano na način kako je prikazano na upravljačkoj ploči. Povezivanje radite samo dok je uređaj isključen! Provjerite da su i zvučna kutija i uređaj koji se povezuje isključeni. Provjerite spoj i polaritet na konektorima. Kabel mikrofona, audio kabele i kabele zvučnika držite dalje od napojnog kabela. Napojni kabel bi trebao najprije da se spoji sa isključenom zvučnom kutijom pa onda sa strujnom utičnicom. Prije prvog paljenja provjerite dali su kabele pravilno spojeni. Priključiti uređaj, bitli stabilni i bez ktakih spojeva. **MASTER** kontrolu glasnoće treba postaviti u minimum, tako da buka ne oštećuje zvučnike! Preporučeni Speaker kabel za zvučnike: SPK 10M

### PODEŠAVANJE ZVUKA I NAČIN RADA

**podješavanje jačine zvuka:** MASTER VOLUME  
multimedijalni player: dugim pritiskom na **VOL** / **▶▶▶** (VOL-, VOL+) tipke, možete podestiti glasnoću zvuka, od vrijednosti **V00**, do 131. Kratkim pritiskom na tipku aktiviramo drugu funkciju, ovisno u kojem je načinu uređaj trenutno.

Za odabir načina rada, pritisnite **MODE** tipku. Načinu rada su: **MP3-WMA** reprodukcija sa SD / USB uređaja, **FM radij**, **LINE IN** i **AUX IN** žični ulaz, bežična **BT** veza.

**reguliranje drugih ulaza:** glasnoća mikrofona (MIC VOLUME), multimedija: (LINE/AUX/MP3 VOLUME)

### MAKSIMALNA GLASNOĆA ZVUKA

Prije standardne uporabe zvučnici treba da se razrade. Radi s njima na 50 % opterećenja prvih 30 - 50 sati rada!

Pri većoj glasnoći, u nekim slučajevima, može doći do loše kvalitete zvuka. To može biti uzrokovano previsokom razinom ulaznog signala. Da biste to izbjegli, smanjite razinu ulaznog signala, ili ako je potrebno smanjite glavnu jačinu zvuka (**MASTER**), kadka treperi LED indikator preopterećenja **CLIP**. Maksimalna jačina zvuka sustava je ona kad se zvuk čuje u dobroj kvaliteti bez izobličenja.

• **Priliko pojačavanja jačine zvuka, izlazna snaga se neće povećavati dok će razina izobličenja rasti!** To je vrlo štetno za zvučnike i može dovesti do kvara!

• **Povećajte glasnoću samo do razine na kojoj možete čuti izobličenja.** Na kvalitetu zvuka može utjecati program za kompresiju MP3 i podješavanje glasnoće i boje zvuka na mobilnom uređaju.

• **Kad spajate mikrofon, postavite ga što dalje od zvučne kutije kako biste izbjegli mikrofoni!** Zvučna kutija ne bi trebala biti usmjerena prema mikrofonu jer je mikrofoničan štetan za zvučnike! **Kad koristite mikrofon, pažljivo povećavajte glasnoću i odmah je smanjite kad dodate do mikrofona i ako je potrebno premjestite zvučnu kutiju.**

### MP3 reprodukcija (USB/SD/SDHC/MMC)

Uređaj je spreman za uporabu ako je zaslon upaljen. Ako istovremeno umetnete USB i SD memorijsku karticu, prilikom na tipku **MODE** odaberite željeni izvor. Nakon reprodukcije sadržaja SD memorijske kartice USB uređaj će postati aktivan. Na zaslonu je prikazano proteklo vrijeme pjesme i broj pjesme.

Za početak reprodukcije pritisnite **▶▶▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** tipku ili se pokreće automatski način umjetanja vanjskog uređaja. Pritisnite isto tipku za pauziranje (**PAUS** na zaslonu), pomoću tipki za pomicanje možete birati željenu pjesmu.

Tipkom **REPT** možete odabrati način reprodukcije; **FOLDER**: ponavljanje zadane mape **ONE**: ponavljanje trenutne pjesme / **RANDOM**: nasumičan redoslijed / **ALL**: ponavljanje svih pjesama.

- *Kad se uključi napajanje, posljednja reproducirana pjesma će se pokrenuti.*
- *Preporučeni format memorije je FAT32. Ne koristite NTFS format memorijske jedinice.*
- *Ako uređaj ne reproducuje zvuk, USB / SD / SDHC / MMC memorija nije prepoznata, izvadite je i ponovo umetnite ili odaberite pomoću tipke **MODE**. Ako je potrebno isključite i ponovo uključite napajanje.*
- *Izvadite vanjsku memorijsku samo nakon što ste isključili uređaj ili DVD-USB / RADIO tipkom da odaberete dugi uređaj signala. U suprotnom podaci mogu biti oštećeni. Nije uključivanje memorijsku jedinicu tijekom reprodukcije!*
- *USB uređaj se može umetnuti samo na jedan način. Ako ne uklapa, okrenite ga i pokušajte ponovo, ne koristite silu! Usječeni dio SD/SDHC/MMC kartice mora biti naprijeđeg/gore kontakti sa desne strane. Ne dodirujte kontakte rukama.*
- *Pažite da ne oštete uređaje koji vire iz uređaja.*
- *Nepravilan rad može uzrokovati jedinstvene značajke vanjske memorije što ne ukazuje na kvar uređaja!*

### FM RADIO

Odaberite FM radio način rada putem tipke **MODE**. Na zaslonu se prikazuje prijemna frekvencija. Za početak automatske pretrage i memorisanja, kratko pritisnite **▶▶▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** tipku. Kad je podješavanje završeno uređaj se postavlja na prvu pronađenu radio postaju. Dodatne postaje su dostupne kratkim pritiskom na **◀◀◀ ▶▶▶** tipke. Na zaslonu, memorijska mjesta **CH 01...CH 35** prikazuju zadanu radio postaju.

• *Pretraga se zaustavlja kada se otkrije promjenjiva jačina signala, to ne znači uvijek radio postaju.*

• *Prijem zavisi o mjestu uporabe i trenutnim uvjetima prijenosa*

• *Radi boljeg prijema signala preko ugrađene antene postavite uređaj u optimalan položaj za prijem.*

### ŽIČNI AUDIO ULAZ (MIC IN, AUX IN, LINE IN) I IZLAZ (LINE OUT)

Dostupne su sljedeće opcije za povezivanje vanjskih uređaja s izlazom za slušalice ili audio izlazom za pojačalo:

**MIC IN:** 6,3 mm + XLR utičnica sa neovisnom kontrolom glasnoće, za mikrofon.

**AUX IN:** 3,5 mm utičnica za izlaz za slušalice (mobilni, tablet, računalo, multimedijalni player, ...)

**LINE IN:** 2xRCA ulaz za uređaje sa stereo izlazom.

**LINE OUT:** 6,3 mm + XLR utičnica za vanjsko pojačalo, miksetu ili zvučnu kutiju

**SPEAKER OUT:** SPEAKER utičnica za pasivnu zvučnu kutiju (opcionally: PAX 41PRO)

• *Dostupna kvaliteta zvuka ovisi o kvaliteti zvučnog signala vanjskog uređaja i postavkama glasnoće i boje zvuka.*

• *U nekim slučajevima, uporaba vanjskog adaptera može biti potreban za pravilan rad.*

• *Za dodatne informacije pogledajte upute za uporabu uređaja koji želite spojiti.*

### BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajem koji podržava BT protokol, do met 10 metara. Nakon toga možete slušati glazbu sa mobilnog aparata, tableta, prijenosnog računala i drugih slušnih uređaja. Odaberite BT funkciju sa tipkom **MODE**. Na način kako je navedeno u uputama uređaja koji će se upariti, pretražite uređaje u blizini koji imaju BT bežičnu vezu, uključujući ovaj zvuk. Spojite ova dva uređaja. BT oznaka na zaslonu treperiti dok se uparivanje ne završi. Nakon toga će se na zvučniku čuti zvučni signal. Uređaj za reprodukciju (mobilni telefon) može se kontrolirati pritiskom na tipke **◀◀◀ ▶▶▶** daljinskog upravljača.

• *Zvučnik se može upariti samo sa jednim uređajem u isto vrijeme.*

• *Nakon uključivanja automatski se ponovo povezuje s prethodno uparenim i ispravno spojenim uređajem, ako je u blizini.*

• *U slučaju gubitka bežične veze, ako je potrebno, držite pritisnutom tipku **MODE** sve dok ponovo ne pristupite BT funkciji i reaktivira se način uparivanja*

• *Ako spojite mobilni telefon primi poziv tijekom reprodukcije glazbe, reprodukcija glazbe će se pauzirati. Nakon završetka razgovora ponovno pokrenite reprodukciju na telefonu.*

• *Funkcija BT povremeno može biti ograničena zbog specifičnih značajki vanjskog uređaja.*

• *Dozet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (zidovi, ljudsko tijelo, drugi el. uređaji, kretanja, ...)*

• *Elektronički uređaji koji rade u blizini mogu uzrokovati nepravilan rad, to ne znači da je uređaj u kvaru! Povremeno, funkcija BT može biti ograničena ovisno o vanjskom uređaju*

### SNIMANJE NA USB/SD

Moguće je snimanje, ako ste spojili USB uređaj ili SD memorijsku karticu. Podržani izvori signala: FM radij, mikrofon, 3,5 mm audio ulaz, 2 x RCA ulaz. Svoje stare snimke možete arhivirati u MP3 formatu ako na ulaz AUX IN ili LINE IN spojite rekorder, video rekorder, gramofon, CD / DVD player.

**FM RADIO:** pritisnite i držite **▶▶▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** tipku 2 sekunde tijekom slušanja radija. Snimanje počinje. **REC** oznaka na zaslonu ostaje za vrijeme snimanja. Pauziranje snimanja pritiskom na **▶▶▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** tipku. Pritisnite tipku **MODE** za izlaz iz ove funkcije i možete slušati snimku u USB / SD načinu rada. Zvuk vanjskog uređaja se ne snima istovremeno s radijskim programom.

### DODAVANJE VANJSKIH UREĐAJA:

Odaberite **LINE** izvor signala pritiskom na **MODE** tipku. Povežite uređaje koje želite; mikrofon ili 3,5 mm audio ulaz (telefon, tablet, glazbeni instrument, ...) ili 2 x **RCA LINE IN** ulaz (HiFi oprema, mikseta, ...). Pritisnite i držite **▶▶▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** tipku 2 sekunde. Snimanje počinje. **REC** oznaka na zaslonu ostaje za vrijeme snimanja. Pauziranje snimanja pritiskom na **▶▶▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** tipku. Zvuk mikrofona možete snimati istovremeno s drugim vanjskim izvorom signala (KARAOKE). Pritisnite tipku **MODE** za izlaz iz ove funkcije i možete slušati snimku u USB / SD načinu rada.










• *Na uređaju za pohranu se kreira **RECORD** mapa koja sadrži MP3 datoteke.*

• *Snimci između pritisnjanja tipke **▶▶▶ (PLAY/REC/SCAN FM)** uvijek se spremaju kao zasebne datoteke*

• *Smanjite zvuka radijskog programa ili izvora vanjskog analognog signala ( 3,5 mm, 6,3 mm, 2 x RCA utičnica).*

- Kvaliteta snimanja ovisi o kvaliteti ulaznog audio signala.
- LINE IN, AUX IN ulaz prikladan je za arhiviranje, digitalizaciju starih audio zapisa (npr. Audio kazeta, bakelitni audio disk, CD, DVD ...).

## DALJINSKI UPRAVLJAČ (FM/MP3)

	reprodukcija/pauza, FM pretraga
	grafički ekvalajzer
	promjena radio postaje
	pođenje jačine zvuka
	pomjeranje naprijed i nazad
	odabir pjesme s određenim brojem
	potvrda
	BT/FM/MP3/LINE odabir načina rada
	odabir broja pjesme



Da biste pustili daljinski upravljač u funkciju, izvucite izolacionu traku koju se nalazi u odeljku za baterije. Kasnije, ako imate nestabilan rad ili smanjeni domet, zamijenite bateriju novom: CR 2025; dugmasta baterija 3 V.

• Kada koristite daljinski upravljač, usmjerite ga u smjeru glazbenog playera i trebao bi biti unutar 3-5 metara od uređaja!

• Da biste zamijenili bateriju, okrenite daljinski upravljač da ležište baterije bude prema dole, izvucite ležište baterije zajedno sa baterijom. Obratite pažnju na polaritet baterije. Pratite upute na pojedini daljinski upravljač!

• Izvadite bateriju ako proizvod ne koristite duže vrijeme! Izvadite bateriju odmah nakon što se isprazni! Nemojte koristiti baterije različitih vrsta i stanja zajedno! Zamjenu baterije možete izvršiti samo odrasla osoba! Čuvajte baterije izvan dohvata djece!

• Ako je iz baterije istekla neka tekućina, uzмите izvan dohvata djece i očistite odjeljak za bateriju suhom krpom

• Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije! To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije! Ne izlažite baterije izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu! Zabranjeno je otvaranje, bacanje u vatra ili kratki spoj! Zabranjeno je punjenje baterije koje se ne mogu puniti! Opasnost od eksplozije! Nemojte koristiti punjive baterije jer imaju manji napon i učinkovitost!

• OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SMIJE PROGUTATI! OPASNOST OD KEMISKIH OPEKLINE! U SLUČAJU DA SE PROGUTA, MOŽE PROUZROKOVATI SNAŽNE UNUTARNJE OPEKLINE PA ČAK I SMRTI DRŽITE I NOVE I KORISTENE BATERIJA VAN DOHVATA DJECE! UKOLIKO POKLOPAC BATERIJE NE MOŽE DOBRIO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOHVATA DJECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGUTANA ILI DA JE NABILA KOJI KOJAČIN DOSPJELA U TJELO, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LIJEČNIČKI POMOĆ!

## ČIŠĆENJE

Isključite uređaj iz električne utičnice prije čišćenja! Koristite suhu krpu! Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje!

## ODRŽAVANJE

Povremeno provjerite cjelovitost napojnog kabela i kućišta. Odmah isključite uređaj i kontaktirajte stručnjaka u slučaju bilo kakve nepravilnosti!

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju otkrivanja bilo kakvog kvara, isključite uređaj i isključite ga iz električne utičnice! Pokušajte ga ponovno uključiti kasnije. Ako se problem i dalje pojavljuje, pogledajte sljedeći popis. Ova i vodič za vam pomoći da utvrdite grešku, ako je uređaj spojen kako je propisano. Ako je potrebno, kontaktirajte stručnu osobu!

### Općenito

**Uređaj ne radi, LED signalizacija napajanje ne svijetli.**

• Pojačalo nije uključeno.

- Provjerite položaj POWER prekidača na stražnjoj strani uređaja.

• Kabel za napajanje nije pravilno spojen.

- Provjerite je li kabel napajanja ispravno priključen na uređaj i u strujnu utičnicu.

• Osigurač je istopljen.

- Stručna osoba treba provjeriti osigurač i po potrebi ga zamijeniti.

**Uređaj izgleda da radi ali nema zvuka.**

• Nije ispravno podešena glasnoća zvuka.

- Provjerite je li glavnina kontrola glasnoće (MASTER) ili izravna kontrola ulaza (MP3 VOLUME, MIC LEVEL, AUX-LINE VOLUME) postavljene na minimalni položaj.

• Audio kabel neispravno povezan.

- Provjerite jesu li priključni audio kabela ispravni spojeni i jesu li u skladu sa standardima.

### MP3 reprodukcija

**Ne reproducira datoteke iz ispravnog izvora.**

• USB i SD USB i SD izvori signala su spojeni istovremeno, ali nije odabran željeni izvor.

- Kratko pritisnite tipku MODE.

**MP3 reprodukcija ne radi.**

• Došlo je do pogreške prilikom učitavanja. MP3 format nije kompatibilan.

- Provjerite je li MP3 format ispravan.

• Problem s USB / SD ulatom.

- Provjerite da u priključku nema stranog tijela. Pažljivo očistite suhom četkom ako je potrebno.

- Neispravno umetanje može prouzrokovati kvar (umetanje pod nagibom, umetanje na silu).

Ponovno spojite vanjsku jedinicu.

• Neispravna ili nestandardna memorijska jedinica.

- Zbog različitih proizvođača mogu postojati razlike između USB uređaja, SD / SDHC / MMC memorijskih kartica i tako da utječu na uporabu.

## Reprodukcija je preglasna.

• Došlo je do pogreške prilikom učitavanja. MP3 format nije kompatibilan.

- Provjerite je li MP3 format ispravan.

• Neispravna pohrana ili greška prilikom umetanja.

- Provjerite kompatibilnost, provjerite spoj.

• Došlo je do pogreške u kopiranju podataka.

- Provjerite računalo i softver za kompresiju.

## UPOZORENJA

• Prije uporabe pažljivo pročitate upute i zadržite ih za kasniju uporabu! • Nemojte spajati kabele tijekom rada! Nikada nemojte vršiti uključivanje i isključivanje s maksimalnom glasnošću! Bunka koje se svlaga na ovaj način može uništiti zvučnike. • Kako biste zaštitili audio sustav od vanjskih uticaja (šum, brum) držite kabele dalje od napojnih kabela! • Ne pokrivajte uređaj, osigurajte slobodan protok zraka! Ne stavljajte stražnju stranu odmah do zida! Držite razmak od najmanje 20 cm! Zagrjevanje stražnje strane prirodni je pojava. • Nakon što ste završili s uporabom, isključite ga pomoću prekidača POWER i izvucite napojni kabel iz utičnice! • Uređaj mora biti postavljen tako da omogućuje jednostavan pristup i uklanjanje utičnika! Postavite kabl za napajanje kako biste spriječili da se slučajno izvadi ili se netko spakne! Ne vodite naponski kabel ispod tepiha, otačica itd.! • Zbog prisutnosti mrežnog napajanja nemojte se u skladu s uobičajenim propisima za zaštitu života! Zabranjeno je dodirivanje uređaja ili priključnog kabela mokrim rukama! • Uređaj se smije spajati samo na uzemljene električne strujne utičnice od 230 V ~ / 50 Hz. • Prilikom zamjene osigurača, provjerite je li nominalna vrijednost novog osigurača ista kao i izvorna. U suprotnom može izazvati požar ili oštećenje. Samo osigurač s istom vrijednošću kao i izvornik (250 V / 3A; 5 x 20 mm) može biti umetnut u ležište osigurača, koja je ugrađena u utičnicu! Obratite se stručnoj osobi! • Zaštitite ga od prašine, vlage, tekućina, vrućine, mraza, udara i izlaganja izravnom toplinskom zračenju ili sunčevom svjetlu! Koristite samo u zatvorenom prostoru, u suhim uvjetima! • Za unutaruporabu! • Pazite da kroz otvore ne dospiju strani predmeti ili tekućine! • Ne izlažite uređaj proslanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom ( npr. : gašić ) na njega! • Ne izlažite uređaj otvorenom plamenu niti stavljajte izvor plamena na uređaj (svijeća). • Ne pokušavajte rastaviti ili modificirati uređaj ili njegovu dodatnu opremu jer može izazvati požar, nezgodu ili strujni udar! • Odmah isključite uređaj ako uočite nedostatke i obratite se stručnoj osobi! • Nemojte spajati mobilni telefon na USB priključak rad punjenja! • Može doći do nepravilnosti u radu zbog kompresije datoteka, korištenog programa za kompresiju i kvalitete SD / USB memorije, što nije nedostatak ili kvar uređaja. • Nije zajamčena reprodukcija DRM datoteka zaštićenih autorskim pravima! • Čak ni podržane datoteke nisu povezane za reprodukciju zbog uvjeta softvera i hardvera koje nisu povezane s proizvođačem. • Može biti razlike između glasnoće i kvalitete zvuka različitih audio datoteka zbog različitih parametara. • Proizvođač ne preuzima odgovornost za gubitak ili oštećenje podataka itd. Čak i ako se podaci izgube tijekom korištenja uređaja. Preporučuje se da prije uporabe uređaja napravite kopiju podataka na osobnom računalo. • Ne preporučuje se upotreba većih USB/SD memorija od 32GB one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo datoteke koje želite slušati, strane datoteke mogu znatno da uspore učitavanje podataka. • Zvučnici sadrže magnetne, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osjetljivi na magnetska polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...) • Nепropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvaraova i gubljenja garancije! • Ovaj proizvod je izraden za korištenje u moru. • Ako je istekao radni vijek proizvoda, proizvod postaje opasan otpad. S njim se mora postupiti u skladu s lokalnim propisima. • Somogyi Electronic Ltd. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa 2014/53/EU Direktivom. Kompletnu dokumentaciju o usklađenosti možete naći na: www.somogyi.hu • Zbog stalnog poboljšanja, dizajn i specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške i ispricavamo se ako ih ima.



**Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisler ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudski zdravlje! Koristeni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod svakog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koje su specijalizirane za odlaganje elektronskog otpada. Ovine Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim. NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA • Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC**<sup>®</sup>  
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)  
Szarmazási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**  
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)  
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)  
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**  
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si)  
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**  
M.Spahc 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
Zemlja podrijetla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska